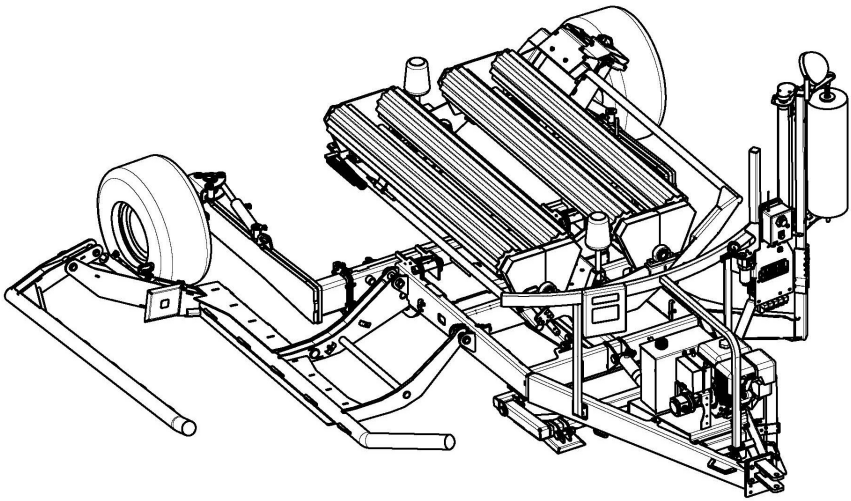
 # 404627

ANDERSON

The NutriWrap™ System

Enrobeuse à balles carré
790 SB



Manuel d'opérateur
2010

Pour un fonctionnement adéquat et sécuritaire veuillez :

1. Lire le manuel
2. Suivre les consignes de sécurité
3. Suivre les étapes de démarrage indiquées à la dernière page de votre manuel
4. En cas de vente ou de transfert, remettez-ce manuel au nouveau propriétaire.

Les illustrations de ce manuel sont présentées à titre de référence selon les toutes dernières informations disponibles au moment de son impression. Le GROUPE ANDERSON se réserve le droit de modifier ses machines sans préavis.

Table des matières

1 Garantie Limitée ANDERSON 8
Garantie limitée d'un an 8
Documents 8
Résolution de problème 8
Dérogation à la garantie 10
Limitation des recours 10
2 Introduction 11
3 Sécurité 12
Opérateurs sécuritaires 12
Zone de danger 12
Attache sécuritaire au tracteur 12
Situations de danger 12
Prévention 12
Entretien et réparations sécuritaires 12
Carburant 13
Huile hydraulique 13
Déplacement sécuritaire sur la voie publique 13
Fin des opérations 14
4 Caractéristiques générales et spécifications 15
Spécifications générales 15
Composantes standards 16
Composantes en option 16
5 Description des procédures d'ajustement 17
Installation du rouleau de plastique 17
Test de fonctionnement du tensionneur 18
Ajustement des rouleaux tandem de la table 18
Ajustement des 2 rouleaux d'appui 18
Ajustement de la buté du bras de chargement 19
Ajustement du coupe-plastique 19
6 Description des procédures d'opération 20
6.1 Vérifications avant chaque utilisation 20
6.2 Déplacement de l'enrobeuse 20
Courtes et moyennes distances 20
6.3 Fonctionnement de l'ordinateur 21
Particularités de l'enrobeuse 21
Caractéristiques générales de l'ordinateur 21
Première mise en marche d'une machine neuve 22
Association d'une télécommande 22
Alignement de votre enrobeuse 24
Survol du mode MENUS de l'ordinateur TAC-08 24
Messages d'erreur du mode MENUS 26
Blocage du déchargement 28
Mode ajustements de l'ordinateur TAC-08 29
6.4 Leviers de commande 30
6.5 Enrobage: Mode trainé avec bras de chargement 31
Contrôle du bras de chargement 31
Mise en marche 31
Chargement d'une balle 31
Enrobage 32
6.6 Enrobage : Mode Stationnaire 32
Mise en marche 32
Enrobage 32

Fin de l'enrobage 33
6.7 Enrobage manuel 33
Messages d'erreur 33
7 Description des procédures d'entretien 34
Entretien 34
Graissage au fusil 34
Autres lubrifications 38
Nettoyage et autre entretien 39
Entreposage 39
8 Dépannage : Problèmes et solutions 40
Procédure de réinitialisation (reset) 43
9 Matériel en option 45
Unité hydraulique 45
Notes : 45
Unité hydraulique Démarreur électrique (1) avec alternateur 18 amp. et lumière de travail 45
Stabilisateur 45
Engrenage pour réduire le ratio d'étirement 46
Ensemble de double rouleau 46
10 Résumé des étapes de démarrage 47

Pour nous joindre

Lorsque vous nous contactez, fournissez-nous toujours les renseignements suivants :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone ;
- Le modèle du produit et le numéro de série ;
- La date d'achat et le no de facture ;
- Le nom du détaillant, son adresse, son numéro de téléphone et le nom du vendeur ;
- La description la plus exacte possible de votre problème.

Adresse :	**GROUPE ANDERSON** 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) CANADA G0P 1J0
Service Email :	service@grpequipment.com
Fax Service :	1-819-382-2218
Site internet :	www.grpanderson.com

GARANTIE LIMITÉE ANDERSON

Formulaire de garantie à compléter et à retourner absolument.

Veuillez inscrire sur ce formulaire les renseignements concernant votre nouvelle machine. **S.V.P. nous retourner ce formulaire dans les 15 jours suivant la date de livraison** afin de valider votre garantie. Les détails de la garantie offerte sont présentés dans le manuel d'opérateur.

Validation de garantie
(à être postée ou faxée d'ici 15 jours)

Type de machine :	
Modèle :	
Options :	
N° de série	
Date de vente au client :	
Nom du client :	
Adresse du client :	
Numéro de téléphone du client :	
Nom du détaillant :	
Nom du vendeur :	
Adresse du vendeur :	
Signature du vendeur :	
Signature du client :	

FAX : 1-819-382-2218

Comme dossier personnel à conserver, nous vous conseillons d'inscrire ci-dessous tous les renseignements concernant votre machine.

Type de machine :	
Modèle :	
Options :	
N° de série	
Date de vente au client :	
Nom du client :	
Adresse du client :	
Numéro de téléphone du client :	
Nom du détaillant :	
Nom du vendeur :	
Adresse du vendeur :	
Signature du vendeur :	
Signature du client :	

1 Garantie Limitée ANDERSON

Garantie limitée d'un an

Durant l'année qui suit l'achat d'une machine neuve, si votre appareil ANDERSON cesse de fonctionner convenablement à cause d'un défaut de matériaux, de fabrication ou d'assemblage, notre entreprise s'engage à fournir les pièces de remplacement et le support nécessaire sans frais.

Documents

Conservez votre facture d'achat ou une copie de celle-ci. Référez à celle-ci ou aux informations de la page précédente lors de commande de pièces, de questions sur le fonctionnement technique de votre machine ou encore lors de demande d'informations à propos de votre garantie.

Résolution de problème

Votre satisfaction comme client est une priorité pour votre détaillant ainsi que pour nous. Habituellement, tout problème concernant nos produits est pris en main par le département de service chez votre détaillant. Si vous avez un problème qui n'a pas été réglé à votre satisfaction, nous vous suggérons les démarches suivantes :

- Au départ, il est entendu que notre garantie devient invalide si votre machine a été modifiée sans notre autorisation expresse. Il est aussi convenu que nous sommes les seuls à déterminer la cause d'un bris ou d'un problème et que toute réparation doit être autorisée au préalable pour être couverte par la garantie.
- Si votre problème a déjà été traité par le responsable du service mais que vous n'êtes pas satisfait, contactez un membre de la direction chez le détaillant ou le concessionnaire qui vous a vendu la machinerie Anderson. Souvent vos demandes en tant que client peuvent être résolues à ce niveau.
- Advenant le cas que votre problème n'a toujours pas reçu de solution satisfaisante après cette étape, contactez-nous directement.

Lorsque vous nous contactez, fournissez-nous toujours les renseignements suivants :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone ;
- Le modèle du produit et le numéro de série ;
- La date d'achat et le no de facture ;
- Le nom du détaillant, son adresse et son numéro de téléphone, le nom du vendeur ;
- La description la plus exacte possible de votre problème.

- Après avoir révisé toutes les données du problème, nous vous ferons part rapidement de notre décision et, s'il y a lieu, de la démarche entreprise pour remédier à la situation. Il est toutefois probable que, de toute façon, votre problème sera résolu chez votre détaillant, en utilisant son outillage et son personnel. À notre avis, il est donc très important, lorsque vous avez besoin d'une aide quelconque, que votre premier contact soit pris directement avec votre détaillant-vendeur.

Changement

Dans le souci d'améliorer ses produits, notre entreprise se réserve le droit de modifier ses machines, leurs caractéristiques et leurs composantes en tout temps sans préavis et obligations.

Merci de nous faire confiance

Dany Poisson, président
Groupe Anderson

GROUPE ANDERSON

GARANTIE LIMITÉE

La période de **garantie de 1 an** commencera à la date de la vente d'un nouvel équipement au particulier. Toutefois, dans le cas où votre équipement est utilisé à des **fins commerciales ou est loué,** la présente garantie ne s'applique que pour une période de **90 jours ou un maximum de 3500 balles pour les enrobeuses en ligne et de 2500 balles pour les enrobeuses individuelles à partir de la date d'achat.**

1. Durant l'année qui suit l'achat d'un **équipement neuf Anderson**, si celui-ci cesse de fonctionner convenablement à cause d'un défaut de matériaux, de fabrication ou d'assemblage, notre entreprise s'engage à fournir les pièces de remplacement et le support nécessaire sans frais.
2. Les réparations ou remplacements des pièces seront effectués par le concessionnaire vendeur ou notre technicien. Ceci inclus les pièces et la main d'œuvre. **À la seule condition qu'elle soit préalablement autorisée par notre service à la clientèle.**
3. Toutefois, l'acheteur sera responsable du transport de l'équipement pour aller/ou revenir de la place d'affaires du concessionnaire agréé.
4. Le concessionnaire vendeur décrira les modalités de la présente garantie à l'acheteur, avant la vente au détail et enregistrera la date de la vente, le numéro de série, la description de l'équipement et fera parvenir par télécopieur le formulaire de garantie dûment rempli dans les 15 jours suivant la date de la transaction au numéro suivant : 1-819-382-2218 afin de valider la garantie.
5. Afin de faire réparer son équipement dans le cadre de la garantie, l'acheteur doit aviser son concessionnaire **le plus tôt possible** du problème et demander à ce que les réparations soient effectuées selon les modalités de la garantie applicable.
6. Pour toutes demandes de réparations à un concessionnaire **Anderson**, vous devez fournir **la date de vente, le numéro de série, le type d'équipement avec ses options ainsi que les coordonnées du propriétaire.**
7. **Groupe Anderson se réserve le droit de modifier la garantie en tout temps et sans préavis.**
8. Nonobstant ce qui précède.

Dérogation à la garantie

1. **Certains articles font l'objet d'une garantie par leurs fabricants respectifs**, comme les pneus, la batterie et le moteur Honda**. Veuillez contactez le fabricant respectif.**
2. Si l'équipement a fait l'objet de mauvais traitements ou de négligences, a été mal utilisé, n'a pas reçu l'entretien nécessaire, n'a pas eu de protection lors du remisage, a subi du vandalisme, des intempéries, des éléments naturelles ainsi qu'une collision ou un accident.
3. Si l'équipement a été réparé ou modifié ailleurs que chez un **concessionnaire autorisé Anderson** d'une façon qui, selon **Groupe Anderson**, nuit à sa performance, à sa stabilité ou à sa fiabilité.
4. La présente garantie ne **couvre pas** les services d'entretiens normaux (comme les mises au point, les changements d'huile, l'usure normale etc. etc.)
5. Le propriétaire devra **débourser les frais** de transport et/ou déplacement du concessionnaire et/ou de **Groupe Anderson** pour aller chercher ou retourner l'équipement à l'endroit désigné par celui-ci. **La garantie ne couvre pas le remorquage de l'équipement.**
6. Si des pièces ou accessoires autres que ceux **fabriqués ou vendus par Groupe Anderson** ont été utilisés sans l'autorisation du service à la clientèle, et si nous estimons que leur utilisation nuit à la performance, à sa stabilité ou à la fiabilité de l'équipement.

Limitation des recours

Dans la mesure permise par la loi, les seuls recours dont dispose l'acheteur en relation avec le bris ou l'exécution de toute garantie sur l'équipement sont ceux prévus dans la présente garantie.

Groupe Anderson ne pourra en aucune circonstance être tenu responsable de tous dommages matériels ou corporels, accessoires ou indirects, incluant, mais sans limitations, la perte de profit, la location d'équipement de remplacement ou autres préjudices ou dommages commerciaux ou personnels, pouvant subvenir en raison d'une inexécution fondamentale ou d'une violation d'une condition essentielle.

Absence de garantie du concessionnaire

Sauf en ce qui a trait aux conditions ou garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi, **le concessionnaire** ne fournit par lui-même aucune garantie sur quelques produits que ce soit garanti par **Groupe Anderson** à moins qu'il ne remette à l'acheteur un document écrit de garantie distincte garantissant spécifiquement ce produit. **Le concessionnaire n'est aucunement autorisé à faire quelques représentations ou promesses au nom ou pour le compte de Groupe Anderson, ni à modifier les termes ou limitations de la présente garantie de quelques façons que ce soit.**

Droit d'apporter des modifications

Groupe Anderson se réserve le droit d'apporter des modifications à ses produits, en termes de conception ou autres, en tout temps et à l'occasion, **sans préavis et sans aucune obligations de sa part** relativement à tout produit commandé, vendu ou expédié par lui.

GROUPE ANDERSON
5125 de la Plaisance
Chesterville (Québec)
CANADA G0P 1J0
Email Service : service@grpanderson.com
Fax Service: (819) 382-2218

2 Introduction

Le Groupe Anderson vous félicite pour l'achat de votre nouvelle enrobeuse et vous remercie de la confiance que vous lui accordez et en ses produits. Nous sommes assurés que l'achat de votre nouvelle machine vous satisfera pleinement, de même que notre service après-vente. Notre entreprise est en constante évolution afin de vous offrir les meilleurs produits et un service excellent. Notre politique de garantie est détaillée à la section précédente.

Ce manuel contient les instructions nécessaires pour connaitre, opérer efficacement et entretenir correctement l'enrobeuse. Le bon fonctionnement, la durée de vie et les coûts d'opération de la machine dépendent de la façon dont vous suivez les instructions de ce manuel.

Important !

Le non respect des instructions de ce manuel d'opérateur et de maintenance, la négligence et une utilisation incorrecte de la machine peut entrainer l'annulation des droits de garantie.

Lisez attentivement ce manuel d'opérateur pour garantir la sécurité lors des opérations et de prévenir les accidents.

Avant de commencer à utiliser l'enrobeuse, il est important que vous maitrisiez toutes les informations contenues dans ce manuel d'opérateur. N'hésitez pas à contacter votre revendeur de confiance si vous ne comprenez pas certains détails lors de votre lecture ou si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas mentionnés dans ce manuel.

L'opérateur est tenu de lire les manuels d'utilisation du tracteur qui est couplé à l'enrobeuse. Il doit également s'assurez que le tracteur correspond aux exigences pour être attelé à l'enrobeuse.

Le Groupe Anderson, en tant que manufacturier d'équipement, décline toute responsabilité lorsque l'enrobeuse est attelée à un tracteur non conforme aux exigences.

Conserver toujours ce manuel dans un endroit connu de l'opérateur et rapide d'accès. Ce manuel doit également être transféré au prochain utilisateur en cas de vente de la machine
Le Groupe Anderson, en tant que manufacturier d'équipement, décline toute responsabilité si des modifications sont effectuées sur la machine. Les modifications doivent être réalisées exclusivement par le manufacturier ou préalablement être autorisées par écrit par le manufacturier.

Suivez attentivement les mesures de sécurité et les précautions décrites dans ce manuel pour les risques restants malgré une utilisation conforme de l'enrobeuse.

Les illustrations de ce manuel sont présentées à titre de référence selon les toutes dernières informations disponibles au moment de son impression. Le GROUPE ANDERSON se réserve le droit de modifier ses machines sans préavis.

3 Sécurité

Votre enrobeuse ANDERSON a été conçue dans l'optique de réduire au maximum les risques pour l'opérateur. Toutefois, elle doit être utilisée seulement pour le travail pour lequel l'enrobeuse a été conçue. De plus, comme elle comprend un système hydraulique puissant, des pièces métalliques en mouvement ainsi qu'un moteur à essence en option et tous ces éléments peuvent causer un accident grave pour les humains ou les animaux, il est fortement conseillé de lire et de suivre attentivement tous les conseils qui suivent.

Opérateurs sécuritaires

Soyez familier avec les procédures d'utilisation avant d'opérer votre enrobeuse ANDERSON. Insistez aussi pour que ces directives soient suivies par tous ceux qui utilisent votre enrobeuse. Vérifiez si les numéros de téléphone d'urgence et si l'emplacement de votre trousse de premiers soins sont connus des opérateurs. Ne permettez l'utilisation de l'équipement qu'à une personne responsable qui a reçu toute la formation nécessaire sur l'opération sécuritaire de celui-ci.

Zone de danger

Ne vous laissez pas déranger pendant l'installation ou l'opération de l'appareil. En tant qu'opérateur, vous devez être le seul à circuler autour de la machine dans une zone de sécurité d'un diamètre de 5 mètres (ou 16 pieds). Éloignez du site toute autre personne, spécialement les enfants, ainsi que les animaux domestiques.

Attache sécuritaire au tracteur

La machine doit être attelée au plus haut niveau possible sur la barre d'attelage fixe du tracteur et jamais aux barres hydrauliques mobiles. Pour éviter les déplacements de la machine en mode stationnaire, choisissez un terrain plat et utilisez le stabilisateur (manettes 7, Figure 6.5), si vous avez l'option.

Situations de danger

Observez les autocollants et les avertissements apparaissant sur votre appareil. Sachez comment l'arrêter d'urgence. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que toutes les commandes sont au point mort. En tout temps, il est très dangereux de se tenir sur la machine. Durant l'enrobage et le transport, ne jamais monter sur la machine ou laisser quelqu'un le faire. Gardez les doigts, les mains et les pieds éloignés des pièces en mouvement : chaînes, engrenages, etc.

Prévention

Les vêtements que vous portez comme opérateur doivent être sécuritaires. Évitez les manches et pantalons amples, foulards et manches de chemises ou de manteaux qui peuvent se coincer dans les parties mobiles de l'appareil. De plus, portez une protection auditive adéquate pour réduire le danger d'affaiblissement ou de perte de l'ouïe, suite à une exposition continue au bruit de l'enrobeuse. De même, utilisez un masque homologué dans des conditions poussiéreuses. Si vous travaillez en soirée ou durant la nuit, assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant pour opérer en sécurité. Ayez un extincteur en bon état à portée de la main. Gardez les écrans protecteurs ou autres dispositifs de sécurité en place et n'utilisez jamais votre enrobeuse s'ils ont été enlevés ou endommagés.

Entretien et réparations sécuritaires

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact (du tracteur et/ou de l'unité hydraulique) avant d'effectuer un entretien, des ajustements ou des réparations. Relâchez la pression d'huile avant de vous déplacer sous certaines pièces soulevées par hydraulique et méfiez-vous de la lame du coupe-plastique. Remplacez toute pièce défectueuse ou usée et nous vous recommandons des pièces d'origine ou approuvées afin de conserver votre garantie et d'obtenir un rendement optimal de la machine.

Carburant

L'essence étant une substance très inflammable, manipulez-la avec soin dans un contenant approuvé lorsque vous remplissez le réservoir du moteur de votre unité hydraulique. Replacez et resserrez fermement le bouchon du réservoir et essuyez le carburant qui aurait été renversé. N'ajoutez jamais d'essence quand le moteur est chaud ou en marche. Ayez aussi un extincteur en bon état à portée de main près du site d'enrobage.

Huile hydraulique

Toute fuite d'huile sous pression peut causer de sérieuses blessures. N'utilisez pas vos mains pour localiser une fuite, mais plutôt un objet comme un morceau de carton. Arrêtez le moteur et enlevez la pression avant de débrancher ou de rebrancher les lignes. Serrez fermement tout raccordement avant de redémarrer le moteur ou d'appliquer de la pression hydraulique à nouveau.

ATTENTION !

Toute infiltration de fluide hydraulique sous la peau doit être retirée dans les heures qui suivent par un médecin familier avec ce genre de blessure, sinon il peut en résulter des problèmes graves pouvant aller jusqu'à des infections sérieuses.

Déplacement sécuritaire sur la voie publique

Si vous circulez sur la route, vous avez la responsabilité de respecter la réglementation d'identification et d'éclairage en vigueur dans votre région. Nous vous recommandons de toujours fixer une chaîne de sécurité au point d'attache entre la machine et votre tracteur et de verrouiller la tige d'attelage (pine) avec une goupille.

Fixez aussi la barre d'attache (1) en L de la table pivotante (Figure 3.1). Tournez la table au besoin pour que la barre arrive vis-à-vis l'encoche (2) à l'avant du châssis. Enlevez la goupille de la barre. Glissez la barre jusqu'à l'encoche et insérez-y la tige qui est au bout de celle-ci Placez la goupille dans le trou de l'encoche.

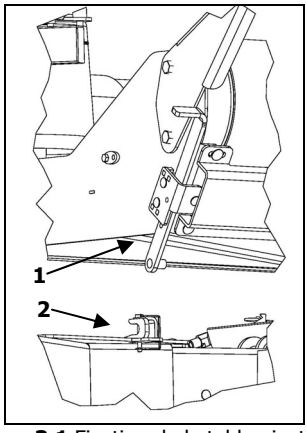


Figure 3.1 Fixation de la table pivotante

Fin des opérations

À la fin de chaque journée de travail et spécialement pour une longue période d'arrêt, n'oubliez pas de fermer le robinet d'arrivée d'essence (1) du moteur, localisé sous l'étrangleur situé du côté droit du moteur (Figure 3.2).

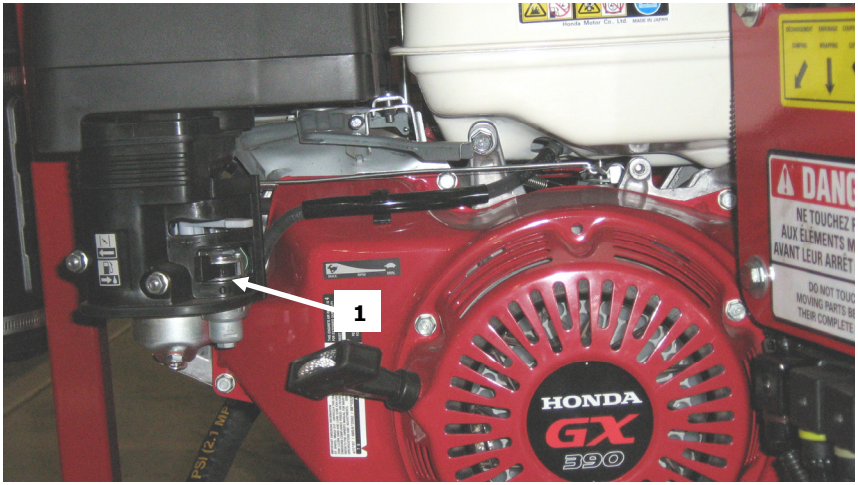
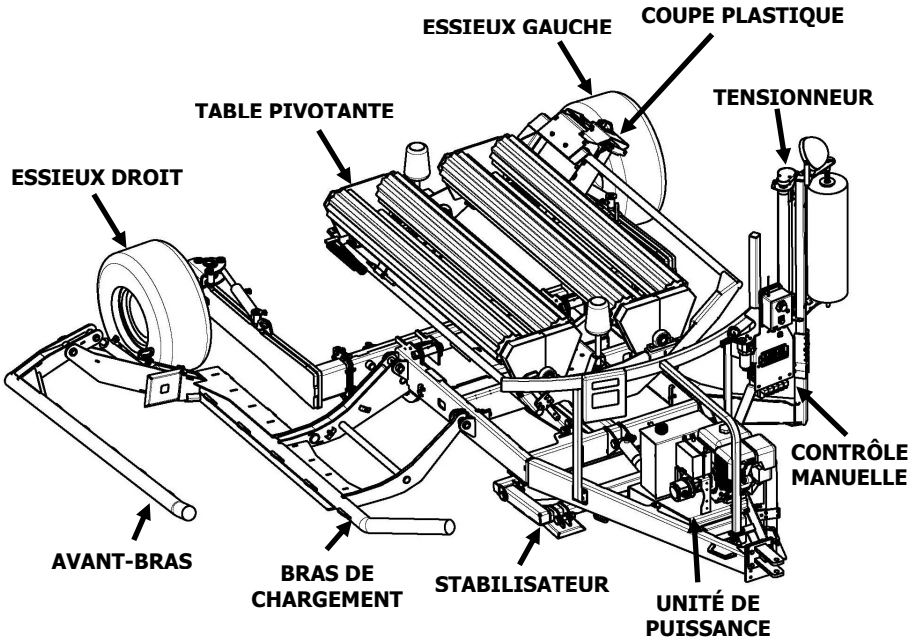


Figure 3.2 Fermeture du robinet

4 Caractéristiques générales et spécifications



Spécifications générales

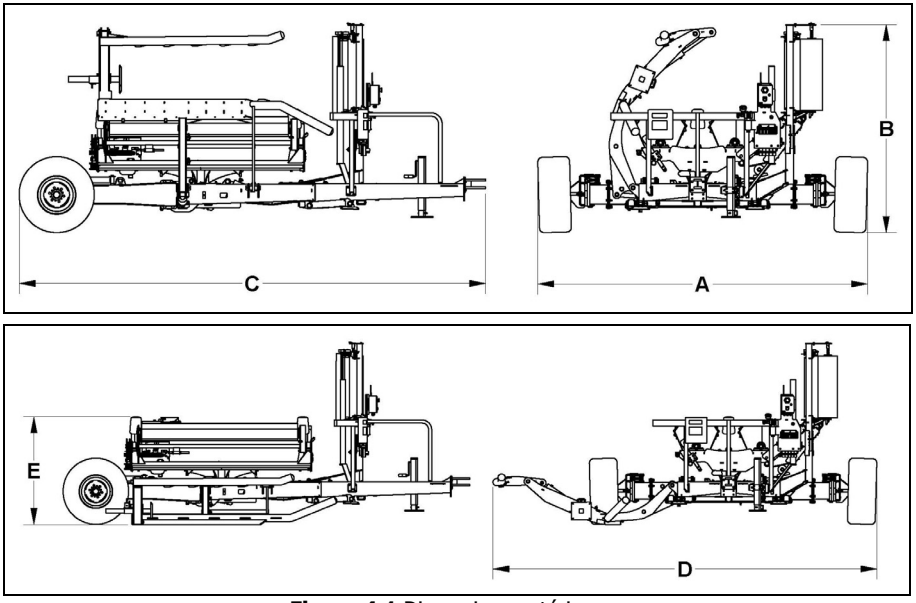


Figure 4.1 Dimensions extérieures

Dimensions et poids

Largeur (A) max	139 1/2 po (3.54 m)	Hauteur (E)	52 3/8 (1.33 m)
Largeur (A) min	100 po (2.53 m)	Pneus	31 / 13.5 -15
Hauteur (B)	87 7/8 po (2.2 m)	Poids de l'unité hydraulique	386 lbs (175 kg)
Longueur (C)	197 1/2 po (5 m)	Poids total	lbs (kg)
Largeur (D)	186 3/8 (4.7 m)		

Composantes standards

Votre enrobeuse 790SB est une machine de type trainé. Elle peut être utilisée en mode stationnaire lorsqu'elle est équipée avec le stabilisateur en option. La rotation de la table se fait à l'aide d'un moteur hydraulique et d'engrenages. Les rouleaux de la table sont entraînés par des roues dentées et des chaînes. Le tensionneur, fabriqué avec deux rouleaux en aluminium de 30 pouces (76cm) de longueur, étire la pellicule de manière à réduire le coût d'emballage et le temps d'opération. Il comprend aussi un coupe-plastique hydraulique qui retient la pellicule entre chaque opération d'enrobage.

	790
Cric (jack) avec manivelle sur le côté	X
Coupe-plastique hydraulique	X
Contrôle manuel	X
Compteur de tours et de balles	X
Contrôle avec récepteur informatisé et télécommande	X
Tensionneur 30 po	X

Le tableau suivant présente les options disponibles pour votre enrobeuse 790. La section 9 de ce manuel décrit l'ensemble de ces composantes optionnelles et leurs caractéristiques de fonctionnement.

Composantes en option

	790
Stabilisateur	X
Unité de puissance	X
Engrenage pour réduire le ratio d'étirement	X
Ensemble de double rouleau de plastique	X
Panneau de déchargement	X

5 Description des procédures d'ajustement

Installation du rouleau de plastique

Lorsque le rouleau de plastique est vide, enlevez la bobine en la poussant vers le haut pour comprimer le ressort de retenue du support supérieur (Figure 5.1). Installez le nouveau rouleau de la même façon.

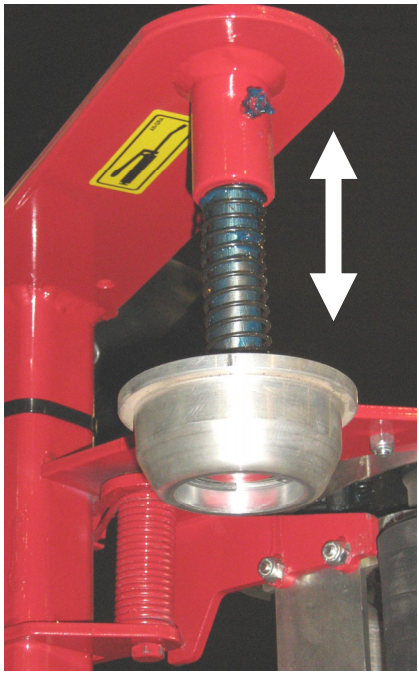


Figure 5.1 Instalation du rouleau de pellicule

Suivez le schéma de la (Figure 5.2) pour dérouler le début de la pellicule entre le rouleau de caoutchouc et un rouleau d'aluminium pour ensuite contourner l'autre rouleau d'aluminium. Ouvrez le coupe-plastique avec la manette (Levier 4, Figure 6.5) et placez-y le bout de pellicule. Refermez la mâchoire du coupe-plastique pour le tenir en place.

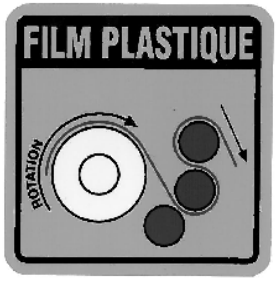


Figure 5.2 Sens de déroulement de la pellicule

Précaution : Éviter de laisser les rouleaux de plastique au soleil une longue période de temps, avant de les utiliser. Une exposition prolongée au soleil peut causer des bris de la pellicule lors de l'enrobage.

Test de fonctionnement du tensionneur

Pour vérifier l'efficacité de votre système, tracez une ligne horizontale de 10 pouces (25cm) sur votre rouleau de plastique avec un crayon feutre marqueur. Faites tourner la table environ un tour et arrêtez-la. Une fois que la marque aura traversé les rouleaux d'aluminium, mesurez-la sur la balle. Si celle-ci s'étire jusqu'à une longueur d'environ 16 pouces et demi (41cm) cela signifie que votre tensionneur fonctionne adéquatement. Si la pellicule ne s'étire pas convenablement, vérifiez l'état des engrenages du tensionneur et si le rouleau de plastique et le rouleau libre tournent librement, nettoyer les rouleaux d'aluminium.

Ajustement des rouleaux tandem de la table

Les 2 paires de rouleaux d'entraînement font tourner la balle sur elle-même pour l'enrober complètement. D'autre part, les 2 paires de rouleaux tandems peuvent être distancées l'une de l'autre pour s'adapter à un plus grand nombre de format de balles carrées. Il s'agit alors de déplacer les roulements centraux des paires de rouleaux vers l'extérieur (voir Figure 5.3). L'ajustement est possible de chaque côté. Lorsque vous faites cette modification, vous devez mesurer les ressorts qui retiennent les rouleaux tandems. Les ressorts ne doivent pas dépasser 17 1/2" (450 mm) extérieur lorsqu'ils sont étirés au maximum.

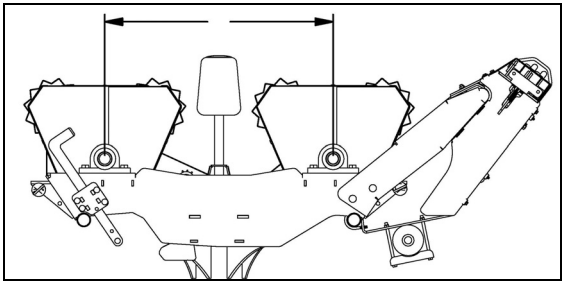


Figure 5.3 Ajustement des rouleaux tandem

Ajustement des 2 rouleaux d'appui

Les 2 rouleaux d'appui de forme conique sont faits de plastique rigide. Ils sont placés à chaque bout de la table entre les rouleaux d'entraînement pour retenir la balle. En usine, ils sont distancés d'environ 62 pouces (1,57m) pour accueillir les balles de 60 pouces (1,5m) de long en laissant un jeu de 1 pouce (25 mm) à chaque bout. Rapprochez-les ou éloignez-les au besoin selon la longueur moyenne des balles. Les rouleaux d'appui peuvent recevoir des balles d'une longueur allant jusqu'à 78 pouces (2m) (Figure 5.4).

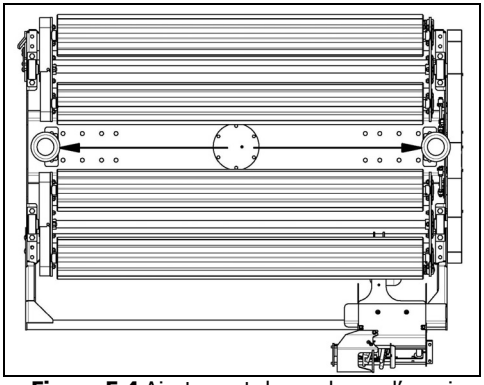


Figure 5.4 Ajustement des rouleaux d'appui

Ajustement de la buté du bras de chargement

Il faut ajuster la buté du bras de chargement selon la longueur des balles à enrober. La figure suivante présente le positionnement de la buté en fonction de la longueur des balles. Assurez-vous que la balle s'insère facilement entre les deux rouleaux coniques lorsqu'elle transfert du bras à la table pivotante.

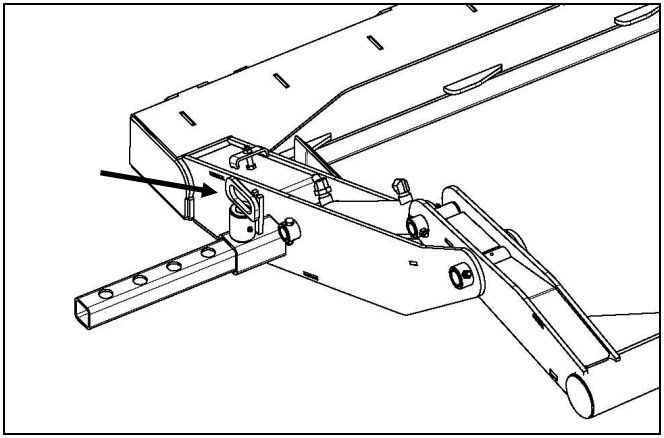


Figure 5.5 Buté du bras de chargement

Ajustement du coupe-plastique

Vérifiez d'abord l'état de la lame en acier inoxydable (1) du schéma de la (Figure 5.6) et changez-la au besoin.

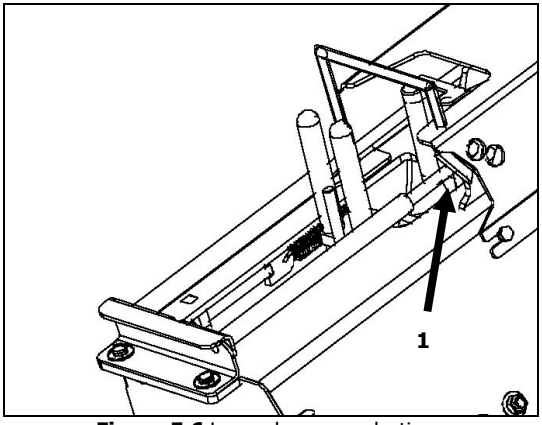


Figure 5.6 Lame du coupe-plastique

De plus, en pressant le plastique en direction de la lame, les doigts repoussent normalement le butoir en caoutchouc jusqu'à son boulon d'ajustement à l'arrière. À l'inverse, un ressort garde une tension du butoir vers les doigts afin de retenir le bout du plastique pour la prochaine balle. Ce boulon et ce ressort peuvent être ajustés au besoin.

6 Description des procédures d'opération

6.1 Vérifications avant chaque utilisation

Avant toutes mises en opération, il est impératif de vérifier et de respecter les points suivant :

Modèle trainé

- Les axes de fixation sont bien installés sur l'attelage et bloqués correctement.
- Le châssis de l'enrobeuse est parfaitement horizontal
- Les raccords hydrauliques sont bien connectés au tracteur. Vérifiez l'étanchéité des raccords.
- L'alimentation électrique du contrôleur est bien branchée.
- Les commandes hydrauliques fonctionnent correctement. L'opérateur doit vérifier les articulations et le mouvement des vérins hydrauliques de la machine avec la prise de force à l'arrêt et s'assurer qu'il n'y a pas de perte d'huile.

Modèle avec unité de puissance

- Le niveau d'huile hydraulique du réservoir de votre unité.
- Le niveau d'huile du moteur Honda.
- L niveau de carburant.
- Le robinet d'arrivée d'essence est ouvert
- Le filtre à air du moteur.

Tous les modèles

- Tous les gardes de sécurité et les dispositifs de protection sont en place et fonctionnels.
- Ne laissez jamais tourner la machine sans surveillance.
- Il n'y a pas de vibrations et de bruits anormaux lorsque la machine tourne à plein régime.
- La propreté des rouleaux du tensionneur. Lavez-les au besoin avec de l'huile pénétrante, de l'alcool dénaturé ou du diluant à peinture.

6.2 Déplacement de l'enrobeuse

Courtes et moyennes distances

Votre machine peut être déménagée sur de courtes ou moyennes distances derrière un tracteur.

- Fixez la barre d'attache de la table pivotante (Figure 3.1).
- Attachez l'appareil au tracteur et installez une chaîne de sécurité obligatoirement à l'anneau prévu à cet usage sur le timon.
- Installer la barrure du bras de chargement.
- Faites pivoter les roues vers l'intérieur de l'enrobeuse.

Sur une route publique, vous devez suivre les règlements de la circulation en vigueur dans votre région pour les machineries agricoles.

L'enrobeuse est autorisée à circuler à une vitesse maximale de 25 km/h sur les chemins pavés. En cas d'irrégularité du sol, les contrecoups engendrés par la vitesse excessive peuvent endommager l'enrobeuse et votre tracteur. La vitesse doit toujours être adéquate en fonction des conditions du terrain. Le Groupe Anderson décline toute responsabilité pour les dégâts ou les dommages causés par une vitesse excessive ou inappropriée.

Toute forme de levage ou de transport d'objets, de personnes ou d'animaux est strictement interdite.

Pendant tous les déplacements, il est essentiel de fermer le robinet de carburant sur le moteur Honda, car l'essence pourrait s'infiltrer dans la base du moteur.

6.3 Fonctionnement de l'ordinateur

Particularités de l'enrobeuse

L'enrobeuse possède un ordinateur et une télécommande pour contrôler toute les fonctions. De plus, l'unité hydraulique et l'option des stabilisateurs permettent à un seul opérateur de procéder à toutes les opérations : le chargement de la balle par son tracteur, la mise en marche à distance de l'enrobage qui se termine par la coupe du plastique et le déchargement automatique de la balle enrobée. L'opérateur sur le tracteur peut recharger une nouvelle balle.

Caractéristiques générales de l'ordinateur

Celui-ci possède 2 composantes : le récepteur TAC-08C dont le boîtier gris est installé sur l'enrobeuse, et la télécommande TAC-08 (Figure 6.1). Le récepteur requiert 12V au minimum en tout temps et contient 3 fusibles (2A, 20A et 25A).

Figure 6.1 Télécommande TAC-08 (droite) et récepteur TAC-08C (gauche)

Pour mettre en marche le récepteur TAC-08C, tirez le bouton (rouge) d'ALIMENTATION. Celui-ci peut aussi servir d'arrêt d'urgence en l'enfonçant. Le bouton bleu « ENROBAGE » se mettra à clignoter pour indiquer que la machine est prête à être alignée.

Pour mettre en marche votre télécommande TAC-08, vous appuyez sur le bouton noir situé en bas à gauche. Cinq fenêtres s'allument, soit une fenêtre centrale à 2 lignes pour les messages et 4 fenêtres secondaires avec chacune une touche numérotée de 1 à 4. Un bouton d'arrêt d'urgence se trouve en bas à droite. La télécommande s'éteint d'elle-même après 5 minutes, si elle n'est pas utilisée. Elle fonctionne avec une pile rechargeable et un chargeur AC/DC qui vous est fourni pour la recharger. Vous avez aussi un fil de maintien de charge DC avec prise-briquet.

Première mise en marche d'une machine neuve

Appuyez sur le bouton noir situé en bas à gauche de votre télécommande TAC-08. Dans le cas d'une machine neuve, 2 situations de messages sont possibles :

Première situation : En 2e ligne centrale, votre télécommande indique le message *[recherche / enrobeuse]* suivi de [enrobeuse non alimentée, hors portée ou non associée / hors portée]. Cela signifie que votre télécommande ne trouve pas son récepteur et cela pour 3 raisons possibles.

1. Vérifiez d'abord si le bouton d'ALIMENTATION du récepteur est en position d'opération (tiré) et si le bouton bleu clignote. S'il est enfoncé, tirez-le et vous passerez en deuxième situation ci-dessous.
2. Si le bouton était en position tiré, vérifiez si vous avez un problème de distance ou de portée de télécommande. Si c'est le cas, en vous rapprochant, vous devriez passez à la deuxième situation.
3. Si ces 2 premières raisons ne s'appliquent pas, appuyez sur la touche 2 *[associer]* pour programmer votre télécommande TAC-08. Cela vous amènera dans le menu *[Ajustement 9]*. Passez à la section « Association d'une télécommande ».

Deuxième situation – avec unité hydraulique : Votre télécommande s'ouvre dans le [MENU #5] *Unité hydraulique.* Si votre moteur n'est pas démarré, amorcez-le par la touche 4. Notez que la clé du moteur doit être à ON. Vous pouvez aussi le démarrer directement avec la clé, spécialement au premier démarrage à l'aide de l'étrangleur. Vous passerez automatiquement au [MENU #4] – *Alignement*. Passez à « Alignement de votre enrobeuse ».

Association d'une télécommande

Vous êtes dans le mode ajustement 9 *[voir section **Mode Ajustements**]*, et vous voyez la consigne centrale *[Pour associer la TAC-08, placer le récepteur sur programme télé]*. Ouvrez le couvercle du récepteur en tournant la serrure. Appuyez sur le petit bouton noir *« mode d'opération »* (Figure 6.2). Le voyant rouge progr. Télé s'allume. Appuyez alors sur la touche 4 [associer]. Le voyant progr. Télé clignote puis s'éteint et le voyant vert État ON s'allume. Refermez le couvercle du récepteur.

Votre télécommande est associée au récepteur et un code hexa-décimal à 4 chiffres d'association apparaîtra brièvement. Vous passez automatiquement à la deuxième ou troisième situation décrite un peu plus haut.

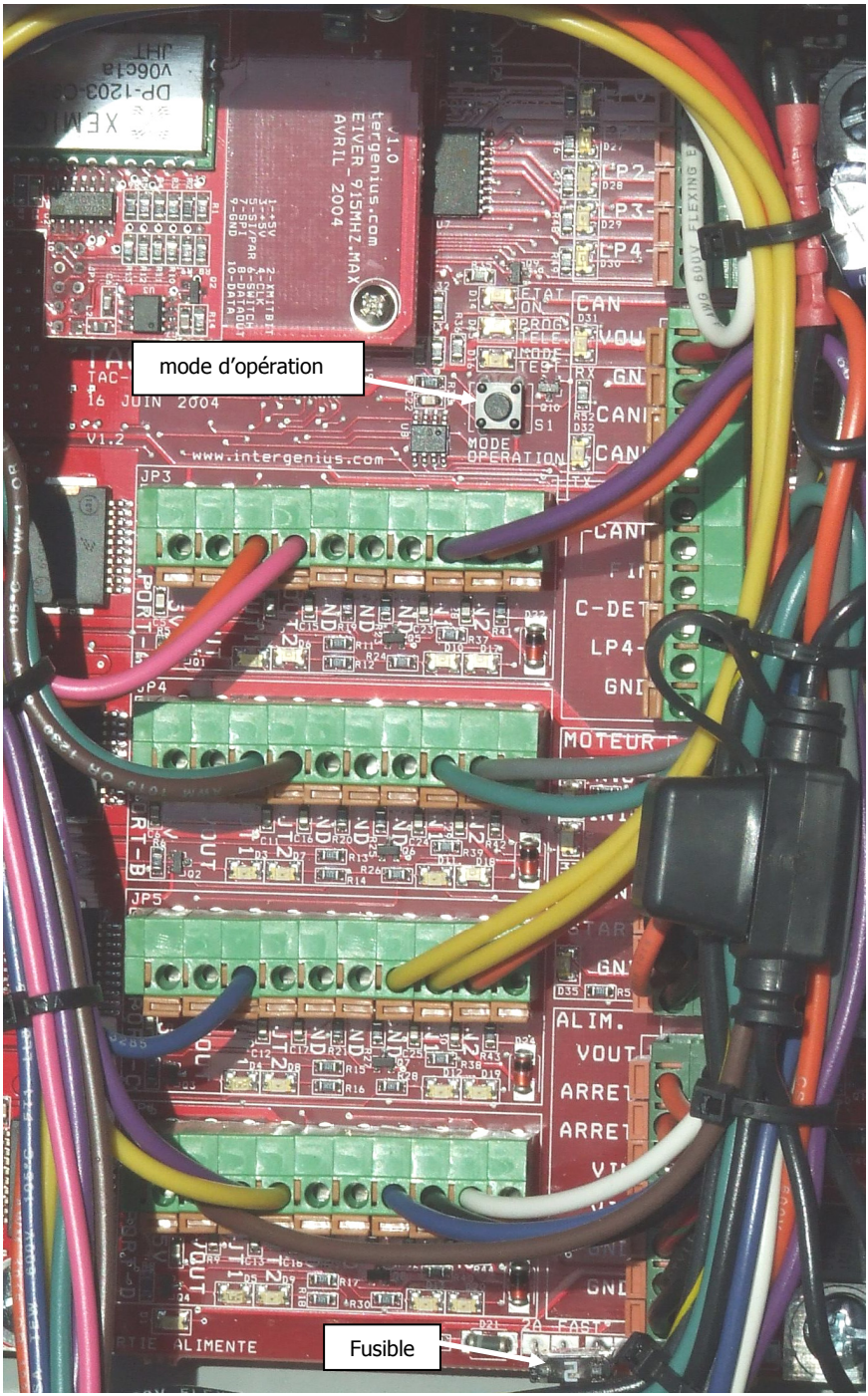


Figure 6.2 Intérieur du récepteur tac-08C

Alignement de votre enrobeuse

Chaque fois que vous tirez le bouton d'ALIMENTATION pour activer votre récepteur et que votre télécommande est activée, celle-ci se retrouvera dans le [MENU #4] – *Alignement.* Si vous avez l'unité hydraulique, vous serez d'abord dans le [MENU #5] pour démarrer votre moteur puis vous passerez automatiquement au [MENU #4] – *Alignement.*

Vous aurez la consigne [alignez enrobeuse] dans la fenêtre centrale. La fenêtre 4 indique [aligner] et vous devez enfoncer cette touche 4 pour réaliser la consigne. La table pivotante effectuera alors elle-même plusieurs vérifications de positionnement et se replacera en bonne position de départ. La fenêtre 4 [aligner] clignotera pendant tout ce temps d'ajustement. Puis vous passerez automatiquement au MENU 1 pour commencer à enrober.

Notez que, pendant la journée, vous pouvez arrêter votre tracteur ou votre unité hydraulique sans fermer le bouton d'ALIMENTATION de votre récepteur. Vous n'aurez pas besoin de refaire l'alignement de votre machine. Rappelez-vous par contre que vous devrez faire l'alignement chaque fois que vous utiliserez l'arrêt d'urgence, soit en poussant le bouton rouge du récepteur, soit par la touche de la télécommande.

Survol du mode MENUS de l'ordinateur TAC-08

Nous avons programmé 2 modes informatiques dans votre ordinateur. Un 1er mode de 4 menus standards (5 menus si vous avez l'unité hydraulique). Un 2ème mode de 9 menus avancés d'ajustements de programmation décrit à la page 29.

NOTE : Symboles au bout de la première ligne de la fenêtre centrale :
- Δ : L'indicateur de puissance du signal de la télécommande.
- ☐ : L'indicateur de niveau de charge de la batterie.

MENU # 1 d'enrobage :

1	**2**	Touche #1 pour accéder au menu suivant
MENU 1		Touche #2
Tr : 00 / 18 Δ ☐		Affiche le nombre de tours effectués / le nombre de tours voulus.
Bal / (J) : 0 0 0		Affiche le nombre de balles dans la journée.
Enrub.		Touche #3 pour débuter l'enrobage une fois la balle chargée.
3	**4**	Touche #4

Note pour la fenêtre 3 : Pendant l'enrobage, la fenêtre 3 affiche le message [pause]. Si vous enfoncez cette touche, vous interrompez alors l'opération et le message 3 devient [continuer]. Vous avez alors 2 choix : soit de presser à nouveau la touche 3 pour continuer l'enrobage, soit de passer (avec la touche [+]) au MENU 4 et d'enfoncer la touche 2 [Annul.] pour annuler le cycle actuel d'enrobage et commencer une nouvelle opération. La machine se place alors elle-même au début du nouveau cycle d'enrobage.

Vous passez au menu suivant en pressant la touche 1 ou la touche [+] sur la télécommande. La touche [-] peut servir à reculer d'un menu.

Note : Chaque fois que vous activé le récepteur (tirez sur le bouton rouge), le menu 5 apparaitra pour faire démarrer le moteur HONDA. Après que le moteur soit démarré, le menu 1 apparaitra tel que montrez ci-dessous.

1	**2**
MENU 1	
Tr : 00 / 18 Δ ☐	
Bal / (J) : 0 0 0	
Align.	
3	**4**

Ensuite, appuyez sur la touche 3 pour accéder au menu 4, ensuite appuyez sur la touche 4 pour faire l'alignement.

MENU #2 d'enrobage :

La seule différence de ce menu par rapport au MENU 1 et 3, c'est la ligne 2 de la fenêtre centrale.

1	**2**	Touche #1 pour accéder au menu suivant
MENU 2		Touche #2
Tr : 00 / 18	Δ ☐	Affiche le nombre de tours effectués / le nombre de tours voulus.
Bal / (A) : 0 0 0		Affiche le nombre de balles dans l'année.
Enrub.		Touche #3
3	**4**	Touche #4 pour baisser le bras de chargement (modèle 680L).

MENU #3 d'enrobage :

La seule différence de ce menu par rapport au MENU 1 et 2, c'est la ligne 2 de la fenêtre centrale.

1	**2**	Touche #1 pour accéder au menu suivant
MENU 3		Touche #2
Tr : 00 / 18	Δ ☐	Affiche le nombre de tours effectués / le nombre de tours voulus.
RPM : 0 0 / 0 0		Affiche le RPM réel de la table / le RPM désiré.
Enrub.		Touche #3
3	**4**	Touche #4 pour baisser le bras de chargement (modèle 680L).

NOTE : Ces données de RPM peuvent être utiles : Si le débit d'huile du tracteur est insuffisant, la table pivotante n'atteint pas le RPM maximum désiré, elle ne s'arrête pas correctement et elle doit reculer. De plus, par protection, elle ajustera automatiquement son RPM à la baisse et les performances d'enrobage diminueront. **Solution** : augmenter le débit d'huile du tracteur ou aller au MENU d'ajustement 2 et diminuer le RPM maximum désiré avec les touches 3 ou 4.

MENU #4 : ALIGNEMENT de l'enrobeuse.

1	**2**	Touche #1 pour accéder au menu suivant.
MENU 4	**Annuler**	Touche #2 annuler l'enrobage.
Aligner Δ ☐		Chaque fois que vous ouvrez le bouton d'alimentation du récepteur, ce message vous indique que l'alignement est nécessaire.
Enrubanneuse		
	Align.	Touche #3 inactif.
3	**4**	Touche #4 pour aligner la machine.

MENU #5 : UNITÉ hydraulique.

1	**2**	Touche #1 pour accéder au menu suivant.
MENU 5		Touche #2 inactif.
Moteur Δ ☐		Indique le RPM réel du moteur.
RPM : 3600		
	Démarrer	Touche #3 inactif.
3	**4**	Touche #4 pour démarrer/arrêter le moteur à distance.

Note : Lorsque le moteur est en marche, vous pouvez accéder au menu 5 en tout temps pour lire le RPM du moteur. Dans la fenêtre correspondant à la touche 4, le mot arrêtez apparaitra. Appuyez sur cette touche pour arrêter le moteur HONDA.

Messages d'erreur du mode MENUS

Dans tous les MENUS, certains messages de panne peuvent apparaître dans la fenêtre centrale pendant les opérations. Par exemple, si la machine refuse de démarrer ou de fonctionner, vous pourriez voir :

[Hors portée]

La recherche d'enrobeuse lors de l'initialisation n'a rien donné. Le récepteur est fermé ou trop loin ou bien votre télécommande n'est pas associée. Voir la première situation de mise en marche (Page 22).

[TAC-08 / RF Erreur]

Problème technique de la télécommande. Doit-être retournée au dealer pour remplacement..

[Version / incompatible]

Programmation différente entre le récepteur et la télécommande. Une mise à jour de la programmation est nécessaire.

[Problème hydraulique ou manque d'essence / Hydraul. Essence]

Trois causes du non fonctionnement de la table, de l'enrobeuse ou du moteur. Vérifiez.

[Problème avec le plastique, déchiré ou vide ! / plastique]

Ce message apparaît seulement si l'ajustement 5 « arrêt automatique » est activé. Un capteur sous le tensionneur ne perçoit plus son mouvement et arrête la table. Installez un nouveau rouleau ou, en cas de bris de plastique, attachez le nouveau bout de la pellicule après la balle. Appuyez ensuite sur la touche 3 pour effacer le message d'erreur. Vous arrivez dans le MENU 1. Enfoncez de nouveau la touche 3 [enrob.] pour continuer votre cycle d'enrobage. Pour faire une simulation d'enrobage sans pellicule de plastique, vous désactiver l'arrêt automatique (détecteur de plastique) dans le menu 5.

Note : l'écart normal du capteur est de 1/8 pouce (3mm). Ajustez au besoin.

Les trois messages d'erreur suivants apparaîtront si les capteurs ne fonctionnent pas correctement :

[Erreur sur le capteur de rotation / Rotation]

Un petit module compte le nombre de tour effectué et sert à la calibration de la machine lors de l'ajustement 8. Le message envoyé signifie que l'engrenage sur le module est mal positionné (Figure 6.3). Enlever le garde et, puis desserrer les 2 boulons Allen sur la bague soudée sur l'engrenage et puis, positionner l'engrenage.

[Erreur sur le capteur de mise à zéro / Mise à zéro]

Ce capteur lit la présence d'un trou dans la roue denté (Figure 6.3) et sert à arrêter la table pivotante à sa position initiale lors de l'alignement de la machine. Le message indique que le capteur n'a pas détecté le trou dans la roue dentée. Vérifiez si le voyant sur le capteur s'allume lorsqu'il est en face du métal de la roue denté et inversement, il s'éteint, lorsqu'il est face à face avec le trou sur la roue dentée. A vérifier, ajustement du capteur, celui-ci doit normalement être de 0,095 po (2,41 mm), filage (mauvais contacts, fils coupés, capteurs défectueux).

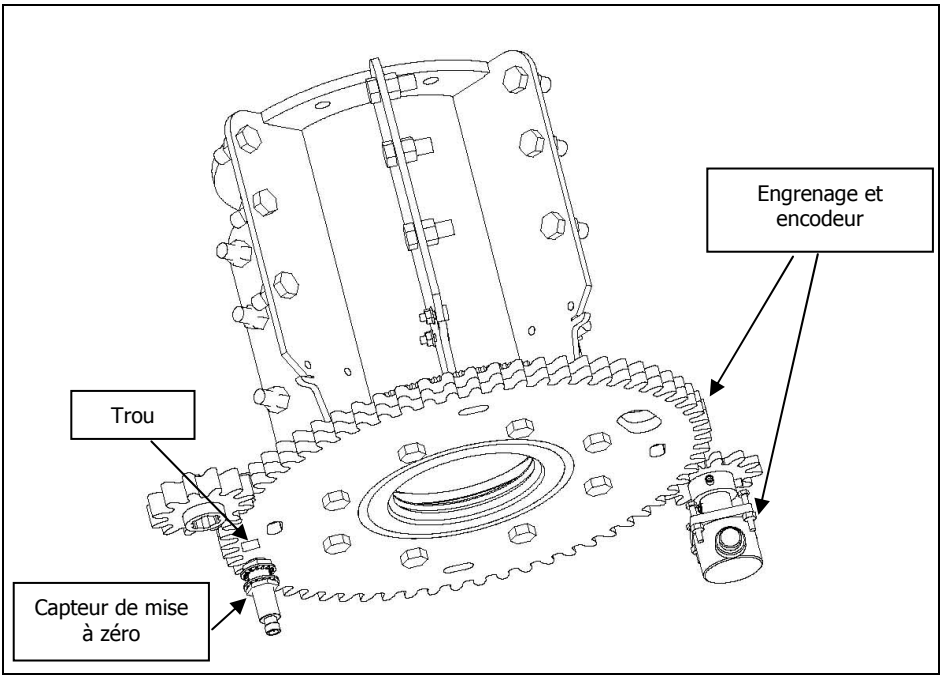


Figure 6.3 Engrenage de table pivotante

[Erreur sur le capteur de déchargement / Déchargement]

Ce capteur est situé près de l'essieu droit et limite la montée et la descente de la table de déchargement. Il perçoit la présence d'un trou inférieur quand la table est abaissée et supérieur quand la table est levée (Figure 6.4). Le capteur doit être placé à 1/8 pouce (3mm) des trous. Le message d'erreur indique que la table est incapable de se lever ou est bloquée et ne peut redescendre à sa place. Avec prudence, activez manuellement la table et vérifiez d'abord si le voyant du capteur s'allume lorsqu'il n'est pas face au trou et qu'il s'éteint en face du trou. Sinon vérifiez l'alignement du capteur en position abaissée et levée. Observez aussi l'écart du capteur. Consultez aussi au besoin la section sur le blocage du déchargement.

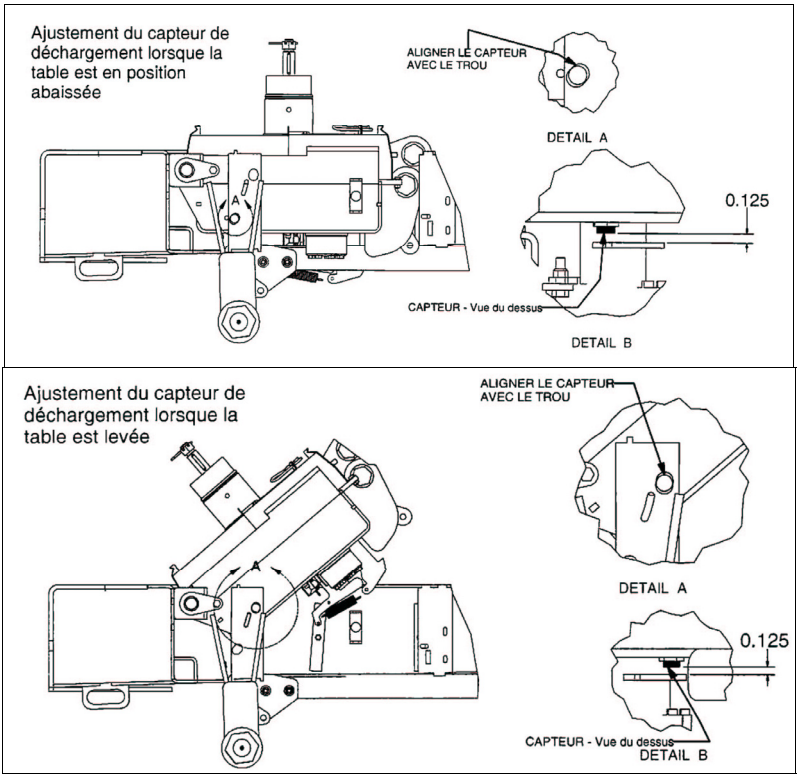

Ajustement du capteur de déchargement lorsque la table est en position abaissée
ALIGNER LE CAPTEUR AVEC LE TROU
DETAIL A
0.125
CAPTEUR - Vue du dessus
DETAIL B
Ajustement du capteur de déchargement lorsque la table est levée
ALIGNER LE CAPTEUR AVEC LE TROU
DETAIL A
0.125
CAPTEUR - Vue du dessus
DETAIL B

Figure 6.4 Erreur sur le capteur de déchargement

[Autres messages]

Si vous actionnez l'arrêt de secours, vous verrez [Arrêt d'urgence].
Si vous installez le chargeur, vous verrez [Charge batterie] ou [Charge terminée].

Blocage du déchargement

ATTENTION : Si votre table n'est pas parfaitement droite lors du déchargement, une barrure mécanique l'empêchera de basculer. Le message [erreur capteurs déchargement] apparaîtra. Arrêtez la machine par la télécommande puis redémarrez-la. Vous serez dans le [MENU 4]. Abaissez la table et le panneau avec la manette de la valve. Refaites l'alignement du [MENU 4] (Page 24). À la fin de l'alignement, observez bien la position de la table, (la table en position de déchargement doit être le plus perpendiculaire possible avec le châssis de l'enrobeuse) et par la suite, allez au menu d'[ajustement 8] (Page29). Changez le positionnement de la table pivotante avec les touches 3 ou 4 : [-] ou [+]. Vous avez un choix de -5 à +5. Appuyez ensuite sur la touche 2 [Activer] et observez le résultat obtenu. Réajustez au besoin.

Mode ajustements de l'ordinateur TAC-08

Pour passer du mode MENUS au mode ajustement de programmation (ou vice-versa), appuyez en même temps sur les 2 touches [+] et [-] puis relâchez-les.

AJUSTEMENT 1 : Nombre de tours maximum pour enrober une balle

Changez le nombre au besoin avec les touches 3 ou 4 selon les consignes des fenêtres. Ajustez votre nombre de tours selon le format de la balle et les caractéristiques du fourrage. Pour passer à l'ajustement suivant, appuyez sur la touche [+] de la télécommande.

AJUSTEMENT 2 : RPM maximum de la table pivotante

Si le débit d'huile du tracteur est insuffisant (sans unité hydraulique), la table pivotante n'atteint pas le RPM maximum désiré (voir le MENU #3). Ainsi elle ne s'arrête pas correctement et doit reculer. De plus, par protection, la table ajustera automatiquement son RPM à la baisse et les performances d'enrobage diminueront. **Solution** : augmenter le débit d'huile du tracteur ou diminuer le RPM maximum désiré pour la table avec les touches 3 ou 4 du présent ajustement.

AJUSTEMENT 3 : Nombre de balles de la journée

Si désiré, remettez à zéro à chaque nouvelle journée par la touche 3.

AJUSTEMENT 4 : Choix du Modèle de la machine : 680, ou 780SB¼ ou 780SB

Si votre machine est une 790SB, utiliser le modèle 780SB. Si vous désirez faire le chargement des balles avec un tracteur par le côté de l'enrobeuse plutôt que par l'arrière, vous devez choisir le modèle 780SB¼ au lieu de 780SB, et la table tournera d'un 90° supplémentaire à la fin de son cycle.

AJUSTEMENT 5 : Arrêt automatique lorsque fin ou bris du plastique

Activez ou désactivez ce mécanisme de senseurs sur le tensionneur par la touche 4 [oui / non]. Notez que vous devez désactiver cette commande si vous voulez faire des essais manuels sans balle sur la machine, car celle-ci s'arrêtera alors automatiquement après un quart de tour, par manque de plastique.

AJUSTEMENT 6 : Langue d'utilisation

Choisissez le français ou l'anglais par la touche 4.

AJUSTEMENT 7 : Contraste de la télécommande

Pour accentuer ou non l'écriture des messages des fenêtres**.** Cela peut être utile par journée ensoleillée. Ajustez par les touches 3 ou 4 selon les consignes des fenêtres.

AJUSTEMENT 8 : Mise à zéro de la table pivotante

Pour atteindre ce menu, l'alignement doit d'abord être fait. Si la position de la table avant le déchargement a besoin d'être mieux ajustée (la table en position de déchargement doit être le plus perpendiculaire possible avec le châssis de l'enrobeuse), appuyez sur les touches 3 ou 4 : [-] ou [+]. Vous avez une possibilité d'ajustement de – 5 jusqu'à + 5. Appuyez sur la touche 2 [Activer] et observez immédiatement le résultat obtenu. Réajustez au besoin. Voir autres détails à la (Page 28) (Blocage du déchargement).

AJUSTEMENT 9 : Pour associer la TAC-08, placez le récepteur sur progr. télé.

Vous devez utiliser la touche 4 [associer]. Nous avons déjà expliqué cet ajustement à la (Page 22). Au besoin consultez ces instructions. Si vous vous procurez une nouvelle télécommande, vous devrez obligatoirement faire cet ajustement 9 et vous obtiendrez un nouveau code d'association de votre télécommande avec votre récepteur.

6.4 Leviers de commande

Les fonctions de l'enrobeuse peuvent être activées en mode manuel et automatique. Le mode automatique est présenté à la section précédente, Fonctionnement de l'ordinateur. Le mode manuel se fait à partir des leviers de commandes sur la valve de l'enrobeuse.

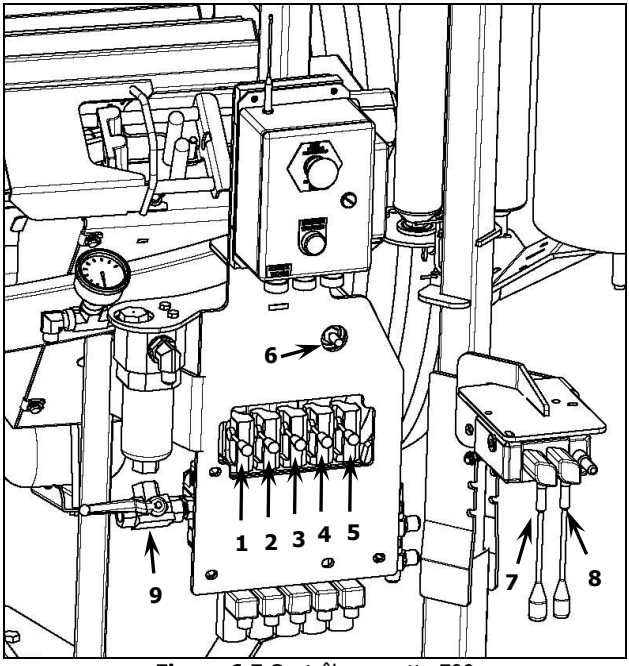


Figure 6.5 Contrôle manette 790

Levier	Composante
1	Table basculante
2	Table pivotante
3	Coupe plastique (fermer)
4	Bras de chargement
5	Avant bras du bras de chargement
6	Coupe plastique (ouvrir)
7	Stabilisateur
8	Rotation des essieux
9	Valve à bille (sélection de valve)

Note : En cas de panne d'ordinateur, les manettes peuvent être utilisées pour terminer les opérations d'enrobage.

6.5 Enrobage: Mode trainé avec bras de chargement

Contrôle du bras de chargement

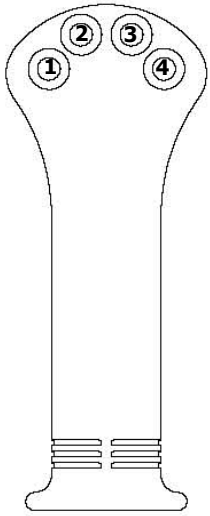


Figure 6.6 Contrôle du bras de chargement

Levier	Composante	Fonctionnalité
1	Bras	Lever le bras
2		Descendre le bras
3	Avant-bras	Fermer l'avant-bras
4		Ouvrir l'avant-bras

Mise en marche

Lorsque l'enrobeuse est dans le champ pour enrubanner les balles :
- Relevez le barrure de la table pivotante
- Retirez la barrure du bras de chargement
- Faites pivotez les roues vers l'extérieur pour laisser de la place au déchargement des balles.
- Assurez-vous que l'extrémité de la pélicule de plastique est retenue dans la machoire de coupe-plastique.
- Actionnez le circuit hydraulique qui alimente la valve de l'enrobeuse.
- Démarrer le récepteur TAC-08 et la télécommande.
- Assurez-vous que l'ordinateur est en mode 780 SB ¼

Chargement d'une balle

Pour charger une balle peut importe les dimensions, suivez les étapes suivantes :
- Approcher de la balle lentement dans le sens de la longueur de la balle.
- Descendez le bras de chargement au sol, la main complètement ouverte.
- Avancer jusqu'à ce que la balle s'appuis sur la buté du bras de chargement.
- Refermer la main pour serrer la balle.
- Levez complètement le bras de chargement.
- Relâchez la balle, celle-ci se dépose sur la table pivotante.

- Redescendre le bras de chargement jusqu'à 30 cm (12 po) du sol

Il est possible d'effectuer la collecte d'une balle et d'enrober simultanément à condition que le bras de chargement reste sous les 30 cm (12 po). L'enrobage sera interrompu (en pause) si le bras de chargement est levé à une hauteur de plus de 30 cm (12 po).

Enrobage

Lorsque la balle est chargée sur la table pivotante et que le bras de chargement est redescendu, l'opérateur démarre l'enrobage avec la télécommande. Le cycle d'enrobage s'effectue automatiquement.

Une fois le nombre de tours complété, la table pivotante se positionne perpendiculaire au sens d'avancement et la table bascule vers l'arrière pour déposer la balle au sol. Le déchargement peut se faire en avançant ou bien en immobilisant l'enrobeuse.

La table pivotante se repositionne automatiquement pour que vous puissiez charger une autre balle.

Si vous devez ajuster ou modifier certains paramètres d'enrobage, référez-vous à la section 6

6.6 Enrobage : Mode Stationnaire

Mise en marche

Lorsque l'enrobeuse est placée à l'endroit pour enrubanner les balles :
- Relevez le barrure de la table pivotante
- Abaissez les stabilisateurs, assurez-vous que l'enrobeuse est au niveau. Selon la dureté du terrain, il se peut qu'après une dizaine de balles vous ayez à réajuster manuellement les stabilisateurs pour solidifier votre machine ou la garder horizontale.
- Faites pivotez les roues vers l'extérieur pour laisser de la place au déchargement des balles.
- Assurez-vous que l'extrémité de la pellicule de plastique est retenue dans la mâchoire de coupe-plastique.
- Démarrez le moteur de l'unité hydraulique, ou le circuit hydraulique du tracteur
- Démarrez le récepteur TAC-08 et la télécommande.
- Assurez-vous que l'ordinateur est en mode 780 SB

Enrobage

L'opérateur doit charger une balle sur la table pivotante avec une pince sur chargeur frontale (ou autre équipement semblable). Le chargement se fait par l'arrière de la machine.

Lorsque la balle est chargée sur la table pivotante, l'opérateur démarre l'enrobage avec la télécommande. Le cycle d'enrobage s'effectue automatiquement.

Une fois le nombre de tours complété, la table pivotante se positionne perpendiculaire au sens d'avancement et la table bascule vers l'arrière pour déposer la balle au sol ou sur le dispositif de déchargement.

La table pivotante se repositionne automatiquement pour que vous puissiez charger une autre balle. Le dispositif de déchargement est conçu de manière à permettre à l'opérateur de charger une balle sur l'enrobeuse, puis de récupérer la balle enrobée en un seul passage. L'opérateur peut placer la balle enrobée sur le site d'entreposage pendant le cycle d'enrobage.

Si vous devez ajuster ou modifier certains paramètres d'enrobage, référez-vous à la section 6

Fin de l'enrobage

Nous vous recommandons de vérifier les balles enrobées à la fin des opérations pour vous assurez qu'aucune fissure ne soit apparu à la suite des manutentions. Au besoin, calfeutrez les fissures avec du ruban autocollant. Utilisez du ruban recommandé par votre fournisseur de plastique.

N'oubliez pas d'éteindre votre récepteur et votre télécommande. Fermez la valve de carburant, pour éviter que l'essence s'infiltre dans la base du moteur. Une fois votre lot de balles entreposé, prenez le temps de vérifier aussi l'étanchéité du plastique de vos balles.

6.7 Enrobage manuel

L'enrobeuse peut fonctionner en mode manuel advenant le cas où vous avez un problème avec votre télécommande. Il sera toutefois impossible de modifier les paramètres d'enrobage.

- Activez le récepteur TAC-08 en tirant le bouton rouge d'ALIMENTATION. Le bouton bleu ENROBAGE en dessous se mettra à clignoter régulièrement, ce qui indique que la machine est prête à être alignée.
- Appuyer sur le bouton bleu ENROBAGE et l'alignement de l'enrobeuse commence. Quand le clignotement cesse et que le bouton bleu reste allumé, la machine est prête à enrober. Mettez une balle sur la table de l'enrobeuse.
- Une fois la balle placée sur la table, vous enfoncez à nouveau le bouton bleu et l'enrobage se fait. Pendant cette opération, le bouton clignote. À la fin, la machine décharge sa balle et s'immobilise.
- Vous apportez une nouvelle balle, enlevez la première et vous enfoncez le bouton bleu à nouveau pour enrober cette nouvelle balle. Et ainsi de suite.

Messages d'erreur

Pendant le fonctionnement de l'enrobeuse sans télécommande, si un problème arrive, le clignotement du bouton bleu ENROBAGE change. (Voir la section 6 messages d'erreur du mode MENUS) (Page 24).

[Erreur sur les capteurs de rotation / Rotation]

Caractérisée par une séquence de deux (2) clignotements suivie d'un temps d'arrêt.

[Erreur sur le capteur de mise à zéro / Mise à zéro]

Caractérisée par une séquence de trois (3) clignotements suivie d'un temps d'arrêt.

[Erreur sur le capteur de déchargement / Déchargement]

Caractérisée par une séquence de quatre (4) clignotements suivie d'un temps d'arrêt.

Dans le cas où il n'y aurait aucun clignotement, vérifiez si la machine est bloquée par l'arrêt automatique de plastique (ajustement 5) (Page 29). Sinon, les indications de messages d'erreur du mode MENUS vous donnent plus d'informations (Page 24).

7 Description des procédures d'entretien

Entretien

Danger !

De façon générale, veuillez éteindre le moteur du tracteur (ou de l'unité hydraulique), retirez la clé du contact avant d'entreprendre des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Il es strictement interdit d'effectuer des travaux de maintenance lorsque la machine fonctionne.

Seules les personnes qualifiées et adéquatement formées sont autorisées à effectuer des opérations de maintenance.

Graissage au fusil

Votre enrobeuse ANDERSON a besoin d'être graissée au fusil aux différents endroits indiqués par un collant (Figure 7.1).

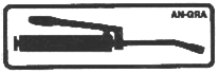


Figure 7.1 Graissage au fusil

Note : L'emploi de graisse synthétique est fortement recommandé.

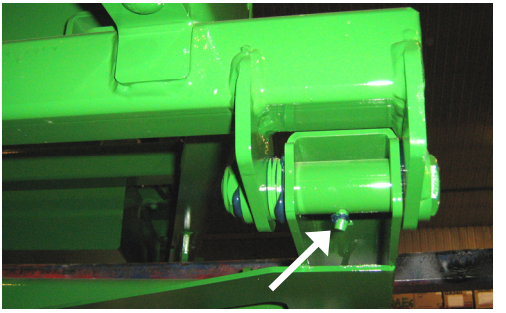
Graissages fréquentiels

Fréquence	Endroit de graissage (nombre de godets graisseurs)
À chaque 200 balles	Le pivot du support du rouleau de plastique (1) L'axe central de la table pivotante (1 sur le dessus) Les pivots et la barrure de la table basculante (3) Le coupe-plastique (3 en dessous et 1 sur le côté) Le cylindre de table basculante (2)
À chaque 500 balles	Le stabilisateur (2) * Les axes du cylindre du stabilisateur avant (2)*
À chaque 1000 balles	Les roulements des quatre rouleaux d'entrainement des courroies (1 à chaque bout, total 4) Pivot d'essieux gauche et droit (4 chaque) Axe du cylindre d'essieux (2)

* Équipement optionnel

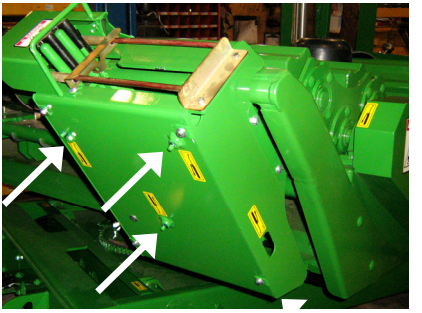
Quatre roulements centraux des rouleaux (2 à chaque bout)

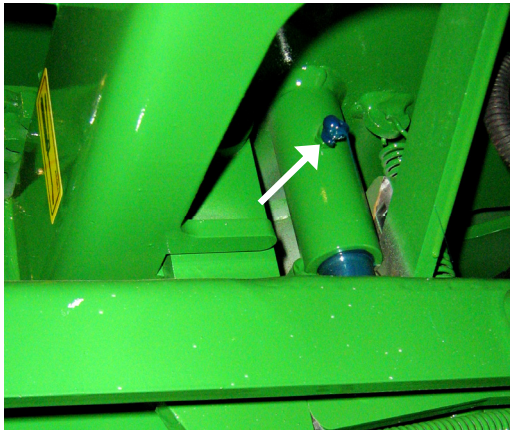
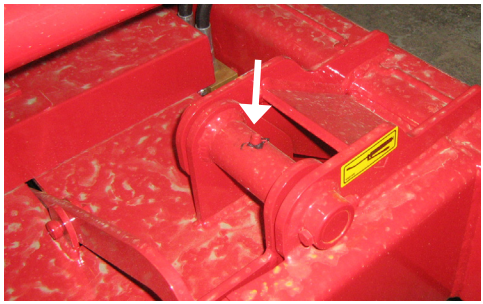
Stabilisateur optionnel (2)



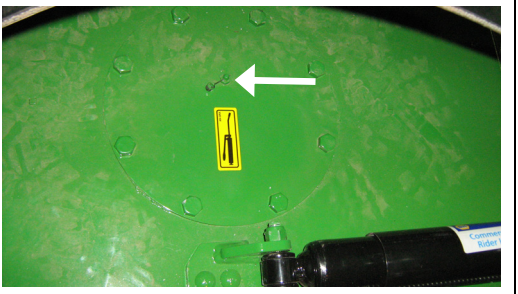
Axe du cylindre de stabilisateur avant (2)

Coupe-plastique (3 en dessous et 1 sur le côté)

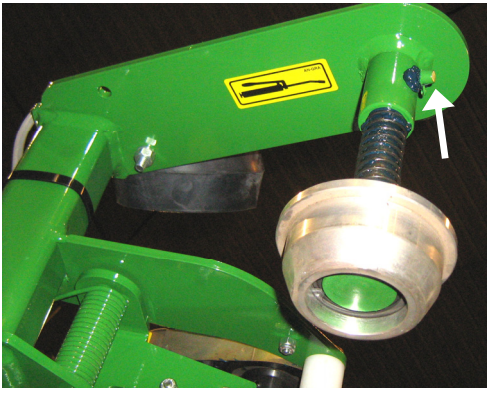


Barrure de table basculante (1)	
Cylindre de table basculante (2)	
Pivots de table basculante (2)	

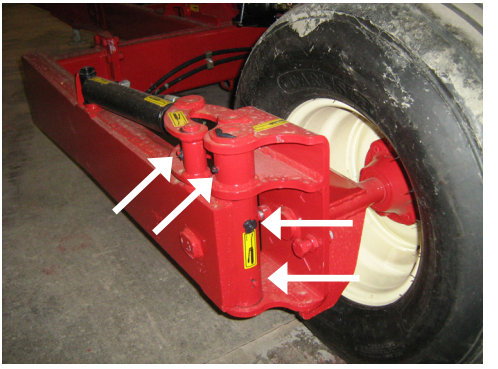
Axe central de la table pivotante (1 sur le dessus)



Pivot du support du rouleau de plastique (1)



Pivot d'essieux gauche et droit (4) chaque



Axe du cylindre d'essieux (2)

Autres lubrifications

Les chaînes d'entretien et autres pièces mobiles de la machine doivent être huilées ou graissées régulièrement ou à toutes les 50 heures. Cela s'applique aussi aux 2 roues dentées du tensionneur.

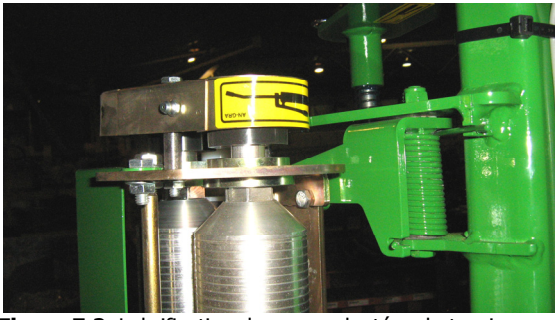


Figure 7.2 Lubrification des roues dentées du tensionneur

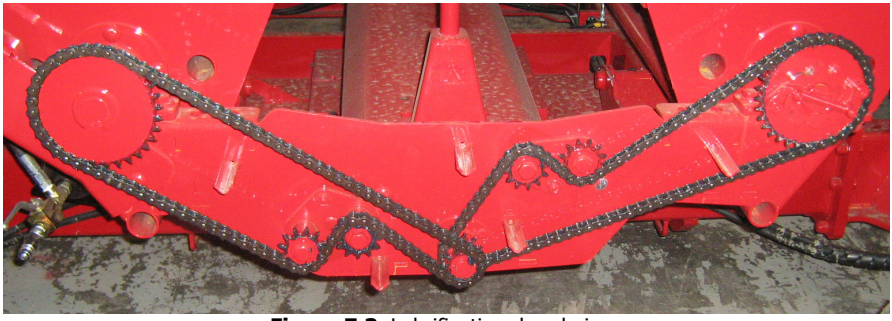


Figure 7.3 Lubrification des chaines

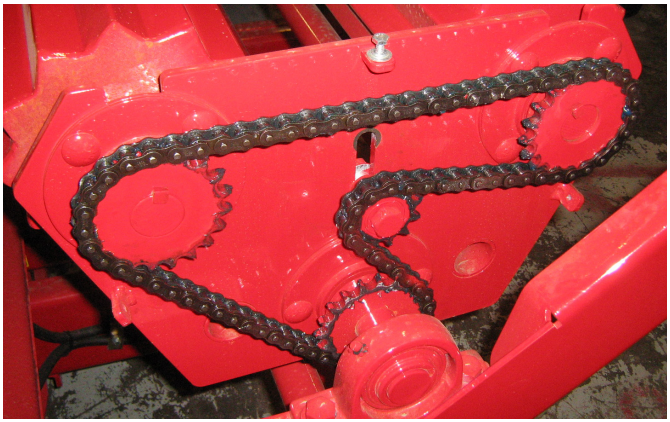


Figure 7.4 Lubrification des chaines

Nettoyage et autre entretien

Portez une attention particulière à la propreté du système du coupe-plastique. Une accumulation de débris (foin, poussière, corde, etc.) peut nuire à son bon fonctionnement. Vérifiez régulièrement l'état de coupe de la lame.

Gardez toujours les rouleaux et les engrenages du tensionneur dégagés de tout résidu de façon à éviter que ces pièces ne se bloquent pas, ne se brisent pas ou ne déchirent pas la pellicule. Au besoin, lavez les rouleaux d'aluminium avec soit de l'alcool dénaturé, de l'huile pénétrante ou du diluant à peinture.

Enlevez aussi le foin et les résidus qui peuvent se prendre dans les axes et les engrenages de la machine afin de ne pas faire forcer inutilement les moteurs hydrauliques.

Pour l'entretien de l'unité hydraulique, nous vous recommandons de suivre le manuel d'instructions Honda pour l'entretien de votre moteur. Vérifiez le niveau d'huile du moteur HONDA à tous les jours d'opération. Le filtre à air du moteur doit être vérifié à chaque début d'enrobage et nettoyé au besoin. Quant à la vidange d'huile hydraulique, au changement du filtre et de la crépine, nous vous recommandons de faire cet entretien à chaque lot de 5000 enrobages. Il est prudent de dégager les alentours du moteur à essence de toute matière inflammable. Nous vous recommandons l'huile TDH.

Vous devez vérifier le serrage des boulons de roues après les 10 premières heures d'utilisation et par le suite, à chaque année.

Entreposage

À la fin de chaque journée et particulièrement pour un arrêt prolongé, n'oubliez pas de fermer le robinet d'arrivée de carburant pour éviter que l'essence s'infiltre dans l'huile du moteur.

Quand la machine n'est pas utilisée pour une longue période, remisez la télécommande au sec. Vu son poids imposant, pour votre sécurité, bloquez les roues de la machine avec des cales pendant son entreposage. Un entretien général est aussi fortement conseillé à ce moment-là.

8 Dépannage : Problèmes et solutions

Attention !

Avant de rechercher les problèmes et les causes, assurez-vous de des points suivants :

- L'alimentation de la machine est coupée
- Toute mise en marche accidentelle est impossible
- La machine est stable au sol
- Le tracteur est éteint et la clé est retirée du contact.

Les solutions proposées pour résoudre les problèmes doivent être appliquées en suivant les mesures de sécurité présentées dans ce manuel d'opérateur.

Avant d'appeler un technicien, examinez votre appareil et consultez le tableau ci-dessous pour trouver une solution. Tenter d'isoler le problème à savoir s'il s'agit d'un problème hydraulique ou électrique en utilisant les fonctions manuelles sur la valve hydraulique.

Problèmes	**Causes possibles**	**Solutions**
1. Le moteur de l'unité hydraulique ne démarre pas.	Le robinet d'essence est fermé.	Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et redémarrez.
	Le réservoir à essence est vide.	Mettez du carburant dans le réservoir et redémarrez.
	Le senseur du bas niveau d'huile du moteur est activé.	Ajoutez de l'huile à moteur et redémarrez.
	La bougie est encrassée ou défectueuse	Nettoyez la bougie ou changez-là.
	Le moteur est noyé parce que le robinet d'essence n'a pas été fermé la veille ou pendant le transport.	Enlevez la bougie, asséchez-la, et asséchez le cylindre en activant la manivelle du démarreur. Replacez la bougie et redémarrez.
	Le fusible dans le boitier de la clé de contact HONDA est brulé	Remplacer le fusible. (Figure 8.2)

Problèmes	Causes possibles	Solutions
2. Le récepteur TAC-08C ne fonctionne pas.	Alimentation électrique défectueuse	Vérifiez les contacts de batterie et les raccords électriques. Nettoyez-les au besoin.
	Un minimum de 12V est nécessaire.	Vérifiez les performances de la batterie et de l'alternateur. Corrigez au besoin.
	Le(s) fusible(s) dans le boitier du récepteur sont brûlés	Remplacer le(s) fusible(s) défectueux dans le boitier de l'ordinateur. (Figure 6.2)
	Le fusible sur le câble d'alimentation est brûlé	Remplacer le fusible défectueux. (Figure 8.1)
3. La télécommande TAC-08 ne fonctionne pas (ou n'est pas associée.	La pile de l'émetteur est morte.	Installez le chargeur ou fonctionnez avec le fil de maintien de charge.
	La télécommande n'est pas associée	Voir section association de la télécommande. voir procédure p.22 (Figure 6.2)
4. L'alignement de la table ne se fait pas	La batterie est trop faible	S'assurer d'avoir 12 volts en rechargeant ou changeant la batterie
	Connections électriques défectueuses	Vérifier les connections électriques (connecteurs sur les valves hydrauliques). Voir procédure d'alignement p.24 et (Figure 8.3)à la p.44
5. La table pivotante ne tourne pas ou tourne à bas régime.	Le niveau d'huile hydraulique est trop bas. Perte ou manque d'huile.	Vérifiez les fuites d'huile et les bris. Resserrez ou réparez s'il y a lieu. Ajoutez de l'huile hydraulique dans le réservoir.
	Vérifier si vous avez toujours 12v.	Recharger ou changer la batterie.
	Le moteur HONDA ne tourne pas à la bonne vitesse	Le moteur doit être ajusté à 3600 tours/min.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
6. L'enrobage de la pellicule de plastique n'est pas adéquat.	La pellicule de plastique se brise, se troue ou se déchire pendant l'enrobage.	Vérifiez si le rouleau installé était abîmé au départ et remplacez-le au besoin.
		Vérifiez si du foin ou quelque chose nuit ou bloque le tensionneur. Dégagez-le et nettoyez-le. Vérifier si tous les rouleaux tournent librement.
		La pellicule est trop molle parce qu'elle est restée trop longtemps au soleil avant d'être utilisée. Installez un rouleau plus frais.
	La pellicule n'est pas assez tendue sur la balle.	Vérifiez si le rouleau de plastique est bien installé.
		Vérifiez si les pièces du tensionneur sont en bon état et tourne librement. Réparez au besoin.
7. Le coupe-plastique ne fonctionne pas bien.	La mâchoire du coupe plastique ne retient pas le bout de la pellicule.	Le butoir de caoutchouc recule trop loin sur son boulon d'ajustement. Ajustez ce dernier. Le ressort du butoir a besoin d'être plus tendu. Voir procédure p19
8. La table basculante reste en position levée ou baissée et l'hydraulique continue à forcer	Le capteur de la table en position levé ou baissé ne fonctionne pas bien	Réajuster les capteurs (sensor). voir procédure et (Figure 6.4)
9. Les commandes ne répondent.	La valve à bille (voir Figure 6.5) n'est pas dans la bonne position pour activer les fonctions.	Tourner la commande de la valve à bille dans la bonne position.

*Il est important de toujours fermer l'ordinateur avec le bouton rouge avant de couper l'alimentation électrique.

Procédure de réinitialisation (reset)

Advenant un problème durant les opérations et que vous déterminer que le problème est d'ordre électrique. La première intervention est de réaliser une réinitialisation complète du récepteur tac-08c Voir procédure suivante :

1- Éteindre le récepteur (TAC-08C) en poussant le bouton rouge situé sur la porte du récepteur.
2- Ouvrir la porte du récepteur.
3- Poussez et **tenir enfoncé le bouton bleu** (ou vert sur certains modèles) situé sur la porte du récepteur.
4- Activez le récepteur en tirez le bouton rouge situé sur la porte du récepteur tout **en tenant enfoncé le bouton bleu**.
5- Regarder à l'intérieur du récepteur et vous verrez un bouton noir (mode opération, voir (Figure 6.2) situé dans la moitié supérieure du récepteur. Appuyez 2 fois sur ce bouton jusqu'à ce que la lumière située au dessus du bouton soit vis-à-vis la ligne « mode test ».
6- Relâcher le bouton bleu.
7- Éteindre le récepteur en enfonçant le bouton rouge sur la porte du récepteur.
8- Attendre 5 secondes.
9- Faite une procédure d'alignement de la machine en suivant la procédure et fermer le récepteur (Page 24). Répéter cette procédure 3 fois de suite (alignement) (Alignement + Fermeture de l'ordinateur.
10- Une fois les 3 alignements effectués, faites un test d'enrobage à vide en appuyant sur le bouton bleu sur la porte du récepteur (Note : si vous faites un test d'enrobage sans balle (à vide), assurez vous que le détecteur de plastique est désactivé (voir ajustement 5).

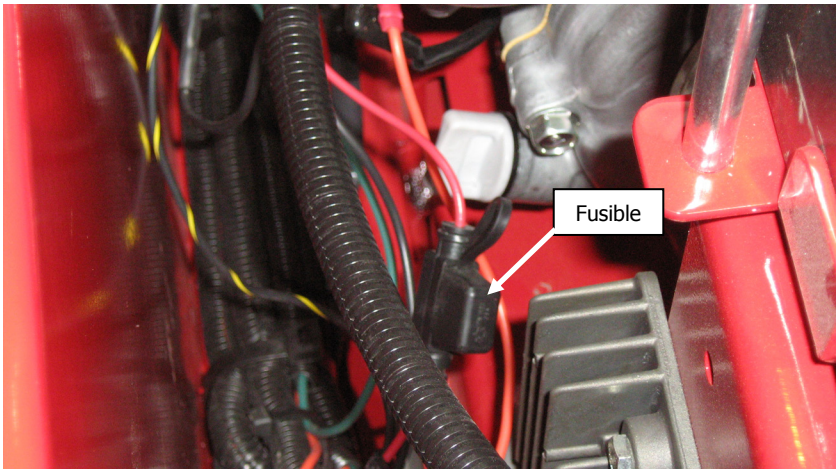


Figure 8.1 Fusible câblage

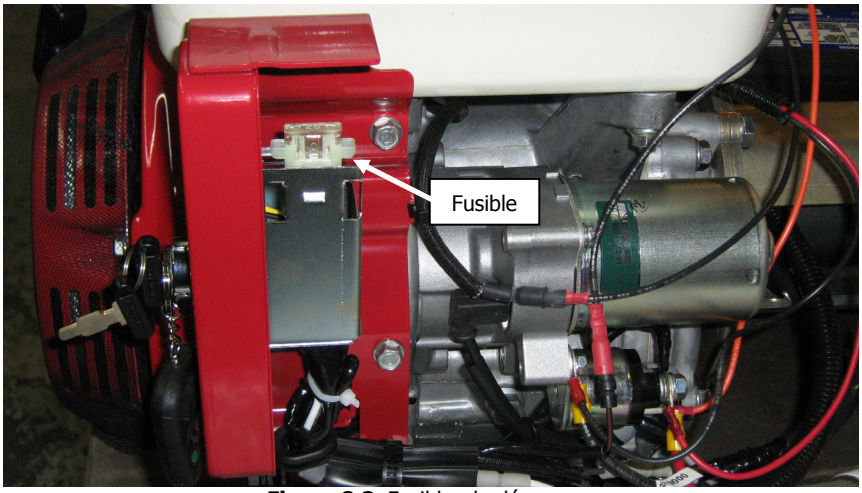


Figure 8.2 Fusible du démarreur

Figure 8.3 Connecteurs électrique

Attention !

Pour d'autre problèmes qui ne sont pas expliqués dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur de confiance ou adressez-vous à notre département de service.

Adresse :	**GROUPE ANDERSON** 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) CANADA G0P 1J0
Service Email :	service@grpanderson.com
Fax Service :	1-819-382-2218
Site internet :	www.grpanderson.com

9 Matériel en option

Unité hydraulique

Les enrobeuses 790 peuvent fonctionner avec le système hydraulique de votre tracteur ou avec une unité hydraulique indépendante optionnelle qui comprend :

- Un moteur à essence Honda de 13 forces;
- Un adapteur de pompe et une pompe hydraulique;
- Un réservoir d'huile hydraulique avec filtre à l'huile et crépine.

Notes :

- Nous vous recommandons de suivre le manuel d'instructions Honda pour l'entretien de votre moteur.
- Le filtre à air du moteur doit être vérifié à chaque début d'enrobage et nettoyé au besoin.
- Quant à la vidange d'huile hydraulique, au changement du filtre et de la crépine, nous vous recommandons de faire cet entretien à chaque lot de 5000 enrobages.

Unité hydraulique Démarreur électrique (1) avec alternateur 18 amp. et lumière de travail

Ces 2 options complètent le moteur Honda de l'unité hydraulique. Le phare d'éclairage (2) est installé sur le dessus du tensionneur (3). (Figure 9.1)

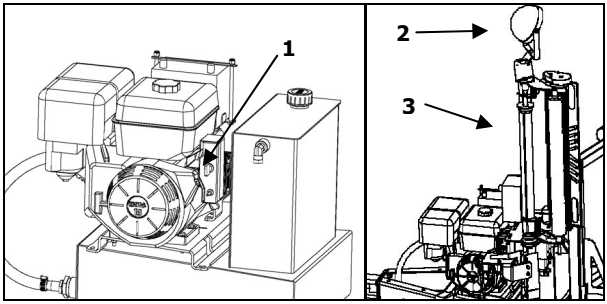


Figure 9.1 Unité hydraulique et phare d'éclairage

Stabilisateur

Actionnés par un cylindre hydraulique à partir de la commande manuelle à l'avant, cet équipement améliore la stabilité de l'enrobeuse. Le stabilisateur est muni de valves de sécurité (lock valves) pour empêcher que les pattes ne s'affaissent involontairement. Si un seul tracteur est disponible, l'option des stabilisateurs permet de détacher complètement l'enrobeuse de celui-ci et de fonctionner de façon autonome avec l'unité hydraulique. De plus, pour le modèle 790, un seul opérateur peut réaliser à distance toutes les opérations avec la télécommande.

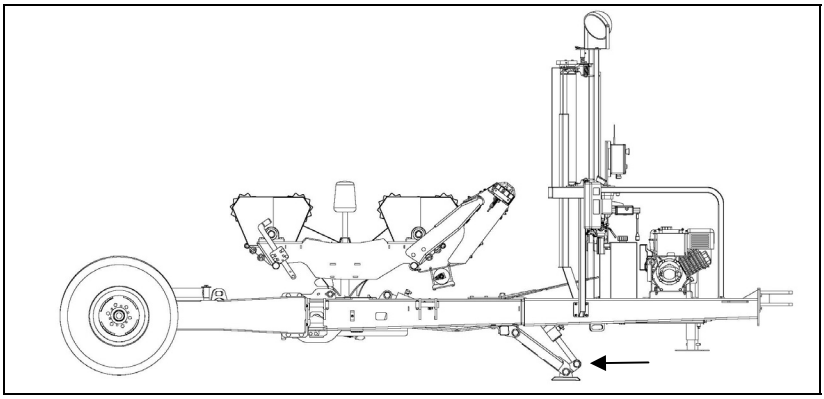


Figure 9.2 Stabilisateur

Engrenage pour réduire le ratio d'étirement

Il est possible de modifier le ratio d'étirement standard (65%) en changeant les engrenages du tensionneur et ainsi obtenir un ratio d'environ 55%. Contactez votre concessionnaire pour vous procurez cet accessoire.

Ensemble de double rouleau

La (Figure 9.3) présente l'option de double rouleau. En effet, il est possible d'installer 2 rouleaux de pellicule plastique sur le tensionneur permettant ainsi d'appliquer une double couche de plastique à chaque rotation de la table. Avec cette option, le temps d'enrobage diminuera de moitié pour le même nombre de couche de plastique appliqué.

Figure 9.3 Double rouleau d'étirement

10 Résumé des étapes de démarrage

Lorsque vous recevez votre nouvel équipement ANDERSON :

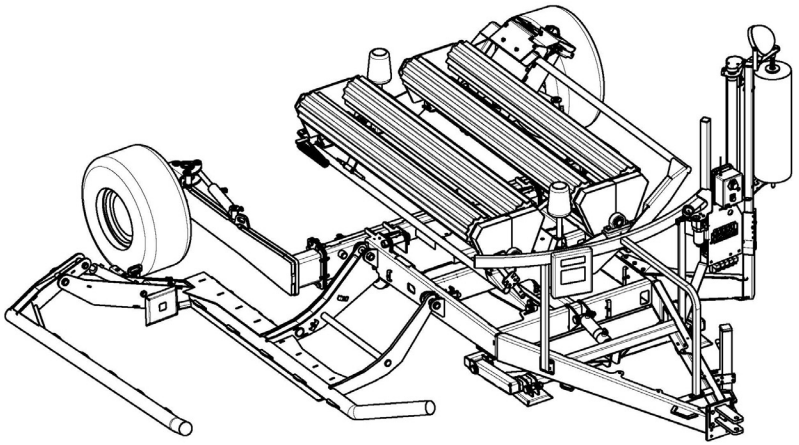
1. Lire les consignes de sécurité du manuel.
2. Advenant que le comportement de la machine ne soit pas comme décrit plus bas, référez vous à la section correspondant dans votre manuel (voir table des matières). Pour un arrêt d'urgence : appuyez sur le bouton rouge de la boîte de contrôle grise sur l'enrobeuse ou appuyez sur la touche rouge sur la télécommande. Vous pouvez également tournez la clé de contact pour arrêter le moteur de l'unité hydraulique
3. Le bon fonctionnement de l'enrobeuse nécessite une batterie avec une charge de 12 volts au minimum. Contactez votre revendeur si problème.
4. Attelez l'enrobeuse sur le tracteur si elle n'est pas utilisée en mode stationnaire, dans l'autre cas, démarrez le moteur HONDA, abaissez les stabilisateurs pour mettre au niveau la machine à l'endroit voulu.
5. Lorsque le moteur est froid, démarrez le moteur en utilisant la clé de contact et en appliquant l'étrangleur (choke).
6. Laissez le moteur tourner quelques minutes et augmenter son régime maximal à 3600 RPM.
7. Activez le récepteur en tirant sur le bouton rouge. La lumière bleu sur la porte du récepteur clignotera. Appuyez sur le bouton d'activation de l'émetteur en bas à gauche. L'affichage apparaîtra et affichera le menu 4 (alignement).
8. Retire la barrure de table sur l'enrobeuse (Figure 3.1).
9. Procédez à l'alignement de la table (Page 24).
10. Lorsque le moteur est chaud, vous pouvez aussi démarrez le moteur HONDA en utilisant uniquement la télécommande. Pour ce faire, activez le récepteur et la télécommande, sans démarrez le moteur HONDA par la clé (toutefois vous devez placer la clé à la position « ON »). L'affichage de la télécommande montre le menu 5. Appuyez sur la touche 4 et le moteur démarrera. Le système peut tenter automatiquement (jusqu'à 3 reprises) de démarrer le moteur HONDA. Une fois démarré, le menu 1 s'affichera sur la télécommande. Appuyez sur la touche 3 pour accéder au menu 4, ensuite appuyez sur la touche 4 pour faire l'alignement.
11. À la fin de l'alignement, observez bien la position de la table, (la table en position de déchargement doit être le plus perpendiculaire possible avec le châssis de l'enrobeuse) si ce n'est pas le cas, allez voir la procédure d'[ajustement 8] (Page 29).
12. Installer un rouleau de plastique (Figure 5.1). Insérer l'extrémité de la pellicule plastique dans les mâchoires du coupe plastique. Actionner la manette correspondante pour retenir la pellicule (Note : si vous faites un test d'enrobage sans balle (à vide), assurez-vous que le détecteur de plastique est désactivé (voir ajustement 5) (Page 29).
13. Placer une balle sur la table centrée entre les rouleaux d'appui.
14. Les conditions d'enrobage par défaut de l'enrobage sont de : 18 tours d'enrobage et 20 tours/min. Si vous désirez modifier ces paramètres, référez vous à la section du mode ajustement (Page 29).
15. Appuyez sur le bouton bleu ou utilisez votre télécommande une fois que la programmation voulue est réalisée (nombre de tours et vitesse de rotation, voir section mode ajustement) et l'opération d'enrobage se déroulera. Une fois le nombre de tours voulu complété, la table de la l'enrobeuse s'immobilisera perpendiculairement au châssis. Finalement, la table se soulèvera pour décharger la balle et redescendra.
16. L'enrobeuse est prête pour enrober une autre balle.

ANDERSON

The NutriWrap™ System

LIVRE DE PIÈCES

Enrobeuse à balles carrés
790 SB



TOUJOURS GARDER LE MANUEL AVEC L'ENROBEUSE

Table des matières

1 – Timon	P. 3
2 – Châssis	P. 4-5
3 – Essieux	P. 6-7
4 – Table basculante	P. 8-9
5 – Table pivotante	P. 10-13
6 – Tandem d'entraînement	P. 14-15
7 – Tandem avec cliquet	P. 16-17
8 – Coupe plastique	P. 18
9 – Rouleau d'appui	P. 19
10 – Support de coupe plastique	P. 20
11 – Support de tensionneur	P. 20
12 – Garde avant	P. 21
13 – Tensionneur	P. 22
14 – Poteau de soutient du tensionneur	P. 23
15 – Bras de chargement	P. 24
16 – Support de patte avant	P. 25
17 – Stabilisateur avant	P. 25
18 – Unité de puissance	P. 26
19 – Diagramme hydraulique	P. 27-29
20 – Diagramme électrique	P. 30

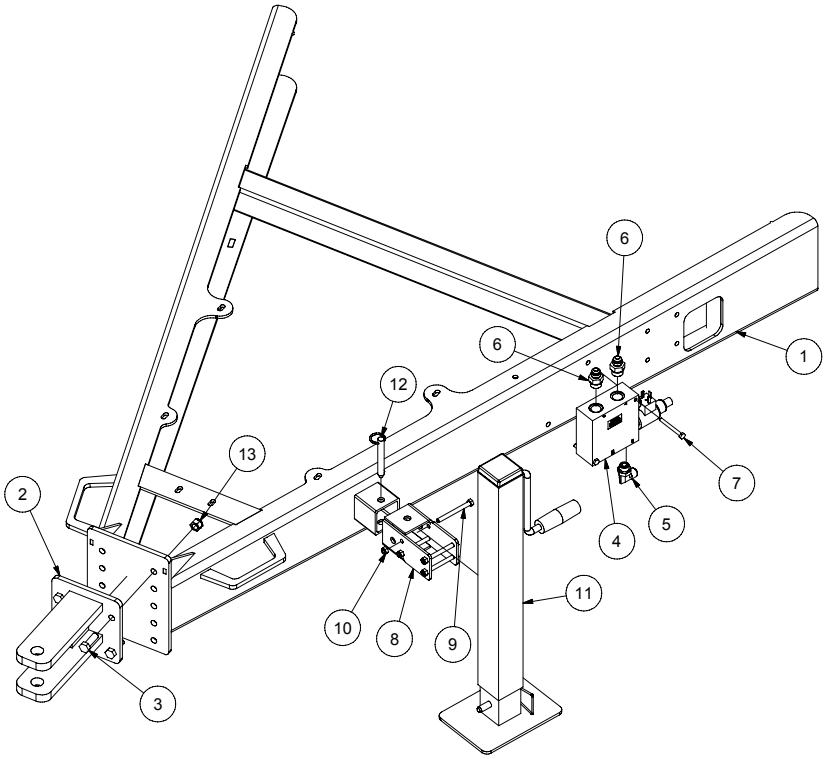
Pour toute commande de pièces, parcourez ce livre de pièces en ciblant les pièces que vous voulez, prenez le numéro de pièce en note et communiquez avec votre revendeur.

GROUPE ANDERSON
5125 de la Plaisance
Chesterville (Québec)
CANADA G0P 1J0

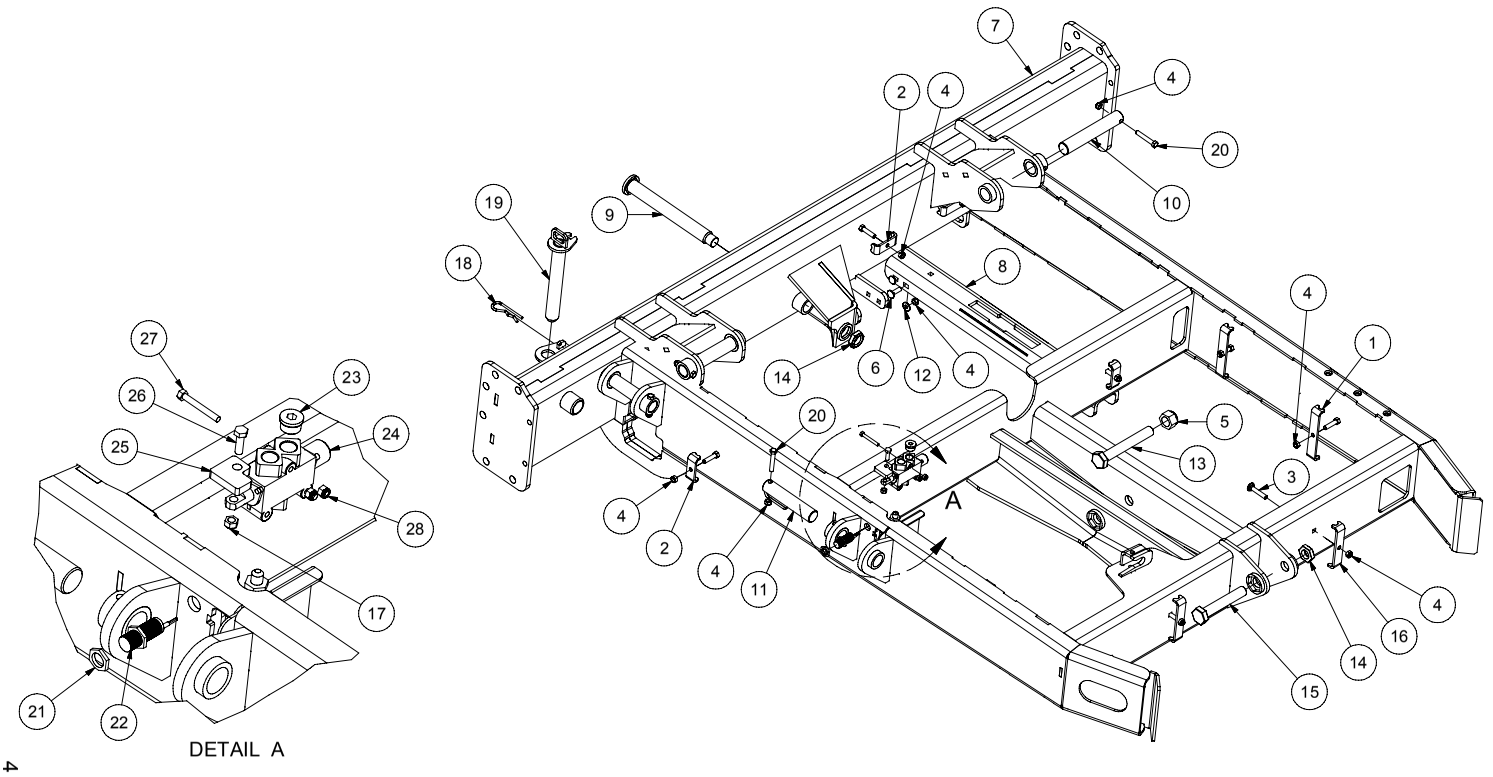
Fax : 1-819-382-2218
Email : service@grpanderson.com

Visitez notre site internet ➔ ***www.grpanderson.com***

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224307	TIMON
2	1	224308	MAIN
3	4	500211-1	BOULON
4	1	465903	VALVE HYDRAULIQUE
5	1	451265	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
6	2	451179	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
7	2	500017	BOULON
8	2	217025	ATTACHE DE CRIC
9	4	500059	BOULON
10	4	501031	ÉCROU NYLON
11	1	233460	CRIC
12	1	320029-2	GOUPILLE
13	4	501034-1	ÉCROU NYLON



2 - CHÂSSIS



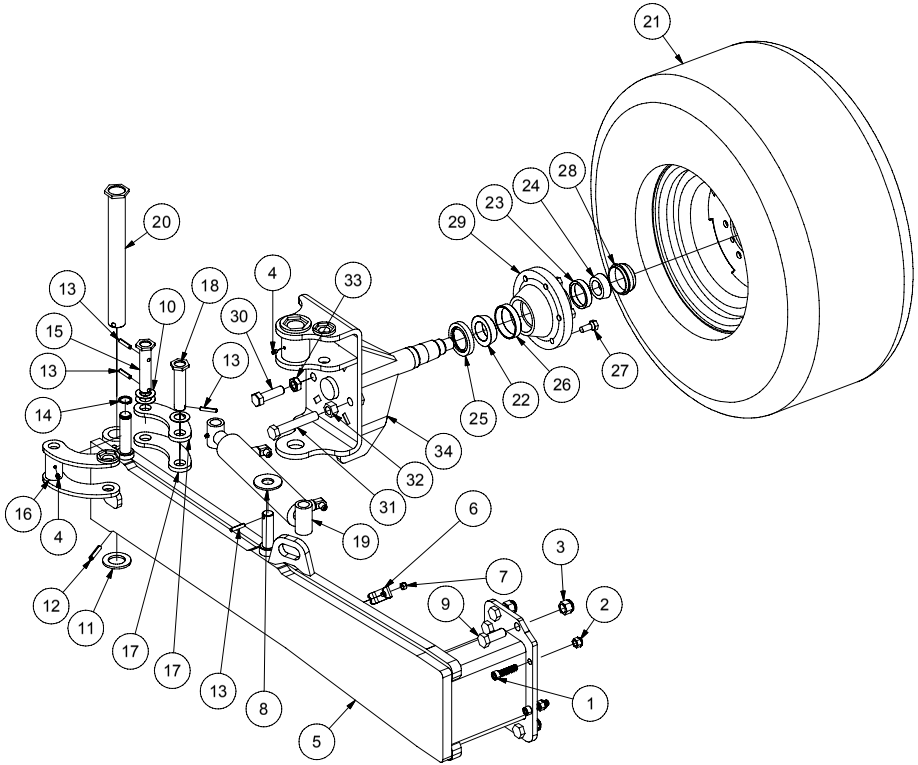
Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

ANDERSON

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	234018	ATTACHE DE BOYAU
2	6	234514	ATTACHE DE BOYAU
3	3	500446	BOULON DE CARROSSERIE
4	20	501032	ÉCROU NYLON
5	1	501037	ÉCROU NYLON
6	4	500443	BOULON DE CARROSSERIE
7	1	224301	CHÂSSIS
8	1	224302	BARRURE DE TABLE
9	1	486217	AXE DE CYLINDRE
10	2	486227	AXE DE TABLE BASCULANTE
11	2	486219	AXE DU BRAS DE CHARGEMENT
12	4	502024	RONDELLE
13	1	500336	BOULON
14	2	501057	DEMI ÉCROU NYLON
15	1	500334	BOULON
16	4	234515	ATTACHE DE BOYAU
17	1	501031	ÉCROU NYLON
18	1	320010	GOUPILLE D'ATTELAGE
19	1	224305	BARRURE DE BRAS DE CHARGEMENT
20	4	500094	BOULON
21	2	315007	ÉCROU CAPTEUR
22	1	315037	CAPTEUR
23	1	451355	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
24	1	465063	VALVE HYDRAULIQUE
25	1	224306-1	EMBOUT DE VALVE
25	1	224306	EMBOUT DE VALVE (# 60-1002 À 60-1006)
26	1	500044	BOULON
27	2	500014	BOULON
28	2	501030	ÉCROU NYLON

Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

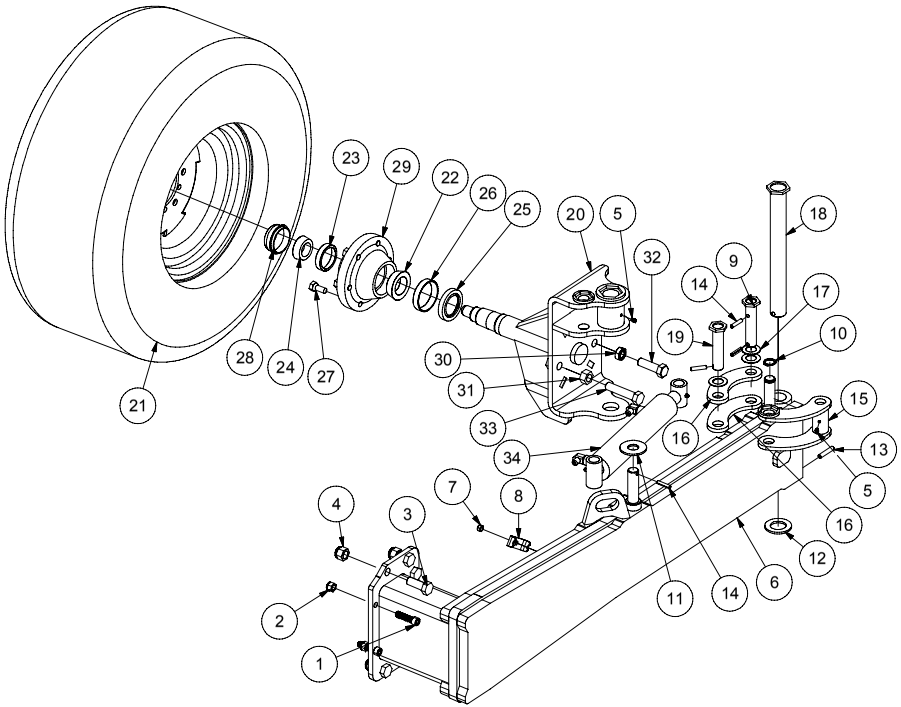
3 - ESSIEUX DROIT



LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	507045-2	BOULON À TÊTE CYLINDRIQUE
2	2	501034	ÉCROU NYLON
3	6	501036	ÉCROU NYLON
4	6	322299	GRAISSEUR
5	1	224309	JAMBE DROITE
6	1	234514	ATTACHE DE BOYAU
7	1	501032	ÉCROU NYLON
8	1	502011	RONDELLE
9	6	500285	BOULON
10	3	224310	RONDELLE
11	1	224311	RONDELLE
12	1	320066-1	GOUPILLE A RESSORT
13	4	320052-1	GOUPILLE A RESSORT
14	1	320005-1	BAGUE DE RETENUE
15	1	224312	AXE DE TRANSFERT
16	1	224313	BRAS DE TRANSFERT AVANT
17	4	224314	BRAS DE TRANSFERT ARRIÈRE
18	1	224315	AXE DE TRANSFERT
19	1	467009	CYLINDRE HYDRAULIQUE
20	1	224316	AXE DE PIVOT
21	1	481619	PNEU
22	1	303501	ROULEMENT
23	1	303037	CAGE DE ROULEMENT
24	1	303034	ROULEMENT
25	1	303500	CACHE POUSSIERE
26	1	303099	ROULEMENT
27	6	507010	BOULON DE ROUE
28	1	481002	BOUCHON DE MOYEU
29	1	481453	MOYEU
30	1	500287	BOULON
31	1	500295	BOULON
32	3	501006	ÉCROU
33	1	501056	DEMI ÉCROU NYLON
34	1	224317	ESSIEUX DROIT

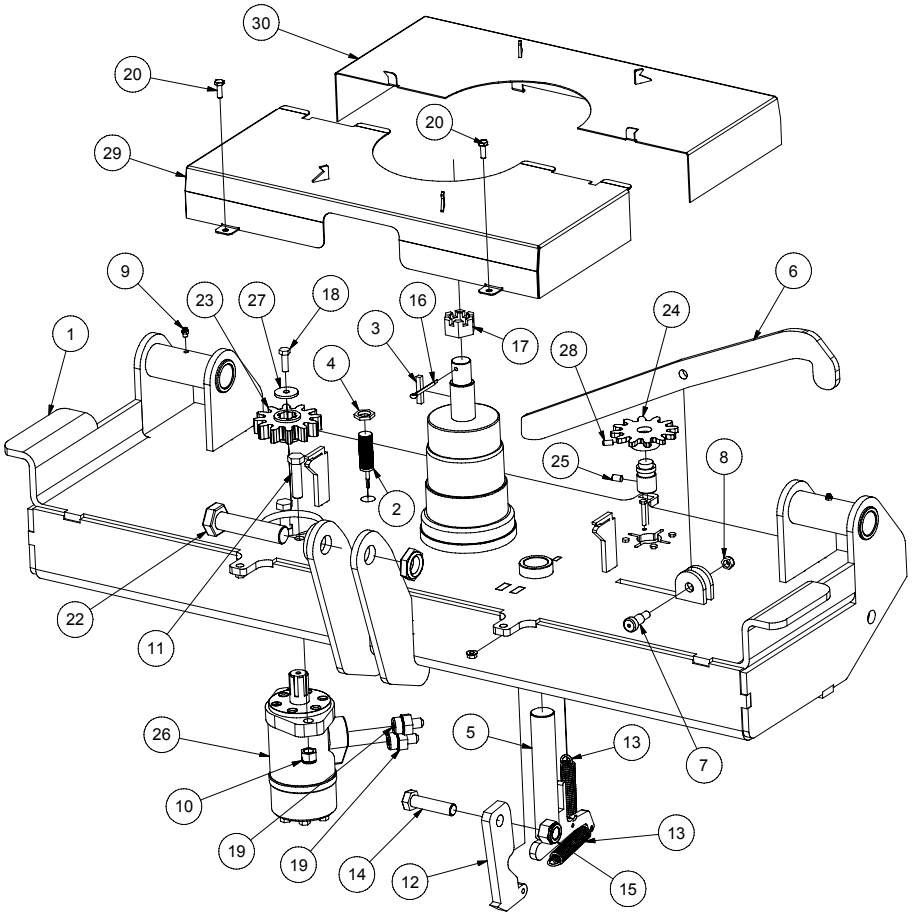
Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

3 - ESSIEUX GAUCHE

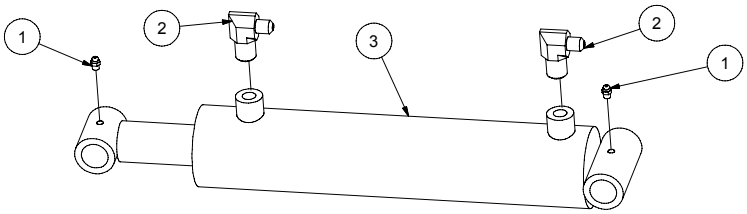


LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	507045-2	BOULON À TÊTE CYLINDRIQUE
2	2	501034	ÉCROU NYLON
3	6	500285	BOULON
4	6	501036	ÉCROU NYLON
5	6	322299	GRAISSEUR
6	1	224318	JAMBE GAUCHE
7	1	501032	ÉCROU NYLON
8	1	234514	ATTACHE DE BOYAU
9	1	224312	AXE DE TRANSFERT
10	1	320005-1	BAGUE DE RETENUE
11	1	502011	RONDELLE
12	1	224311	RONDELLE
13	1	320066-1	GOUPILLE A RESSORT
14	4	320052-1	GOUPILLE A RESSORT
15	1	224313	BRAS DE TRANSFERT AVANT
16	4	224314	BRAS DE TRANSFERT ARRIÈRE
17	3	224310	RONDELLE
18	1	224316	AXE DE PIVOT
19	1	224315	AXE DE TRANSFERT
20	1	224319	ESSIEU GAUCHE
21	1	481619	PNEU
22	1	303501	ROULEMENT
23	1	303037	CAGE DE ROULEMENT
24	1	303034	ROULEMENT
25	1	303500	CACHE POUSSIERE
26	1	303099	ROULEMENT
27	6	507010	BOULON DE ROUE
28	1	481002	BOUCHON DE MOYEU
29	1	481453	MOYEU
30	1	501056	DEMI ÉCROU NYLON
31	3	501006	ÉCROU
32	1	500287	BOULON
33	1	500297	BOULON
34	1	467009	CYLINDRE HYDRAULIQUE

Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

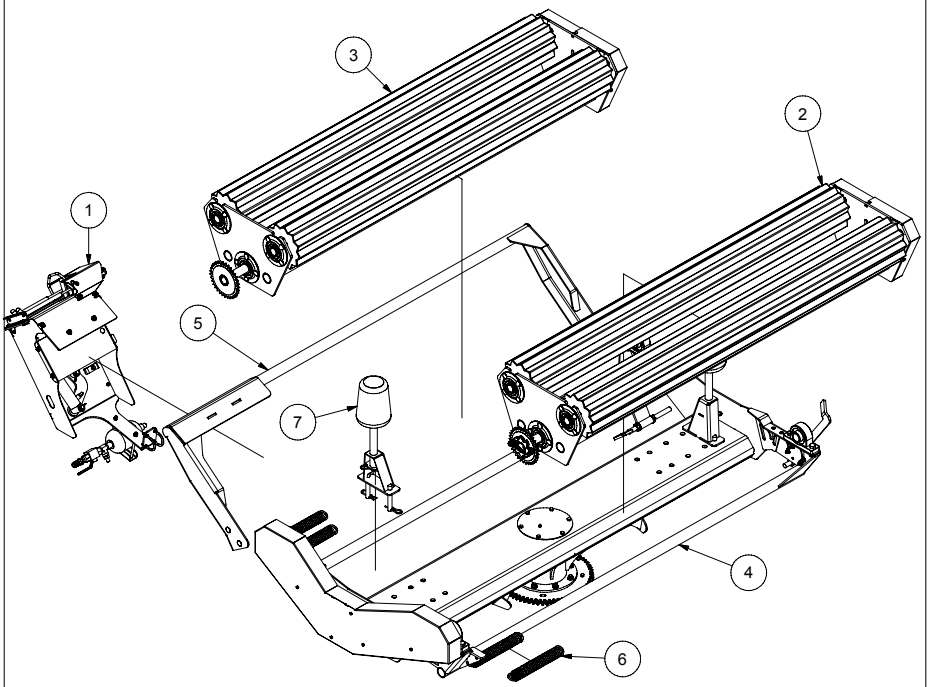

30
20
20
29
9
23
27
18
16
3
17
24
6
1
4
28
25
8
2
22
11
26
5
13
7
10
19
19
14
12
13
15

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224320	TABLE BASCULANTE
2	2	315037	CAPTEUR
3	1	206802	CLE
4	4	315007	ÉCROU CAPTEUR
5	1	224321	BARRURE DE TABLE PIVOTANTE
6	1	224322	LEVIER
7	1	500569	VIS À ÉPAULEMENT TÊTE CREUSE
8	1	501032	ÉCROU NYLON
9	2	322299	GRAISSEUR
10	2	501034	ÉCROU NYLON
11	2	500180	BOULON
12	1	224323	BARRURE DE TALBE BASCULANTE
13	2	304003	RESSORT
14	1	500248	BOULON
15	1	501035	ÉCROU NYLON
16	1	320020	GOUPILLE
17	1	501076	ÉCROU CHÂTEAU
18	1	500044	BOULON
19	2	451173	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
20	2	500004	BOULON
21	1	501057	DEMI ÉCROU NYLON
22	1	500330	BOULON
23	1	300513	ENGRENAGE
24	1	223086	ROUE DENTÉE
25	1	507005	BOULON ALLEN
26	1	469147	MOTEUR HYDRAULIQUE
27	1	224192	RONDELLE
28	2	507003	BOULON ALLEN
29	1	224324	GARDE AVANT
30	1	224325	GARDE ARRIÈRE



LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	322299	GRAISSEUR
2	2	450712	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
3	1	467029	CYLINDRE HYDRAULIQUE

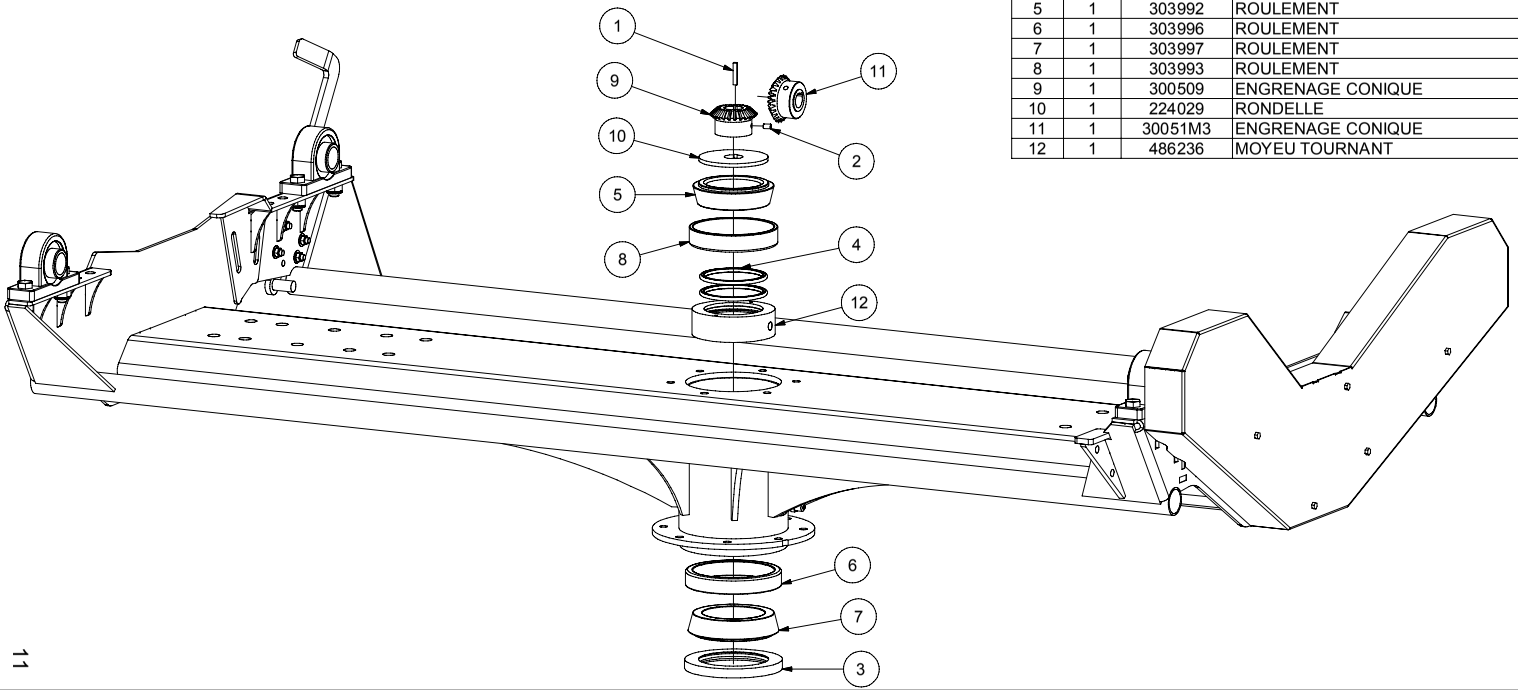
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224326	COUPE PLASTIQUE
2	1	224327	TANDEM AVEC CLIQUET
3	1	224328	TANDEM D'ENTRAINEMENT
4	1	224329	TABLE PIVOTANTE COMPLÈTE
5	1	224330	SUPPORT DU COUPE PLASTIQUE
6	4	304013	RESSORT
7	2	224331	ROULEAU D'APPUI COMPLET



5 - TABLE PIVOTANTE

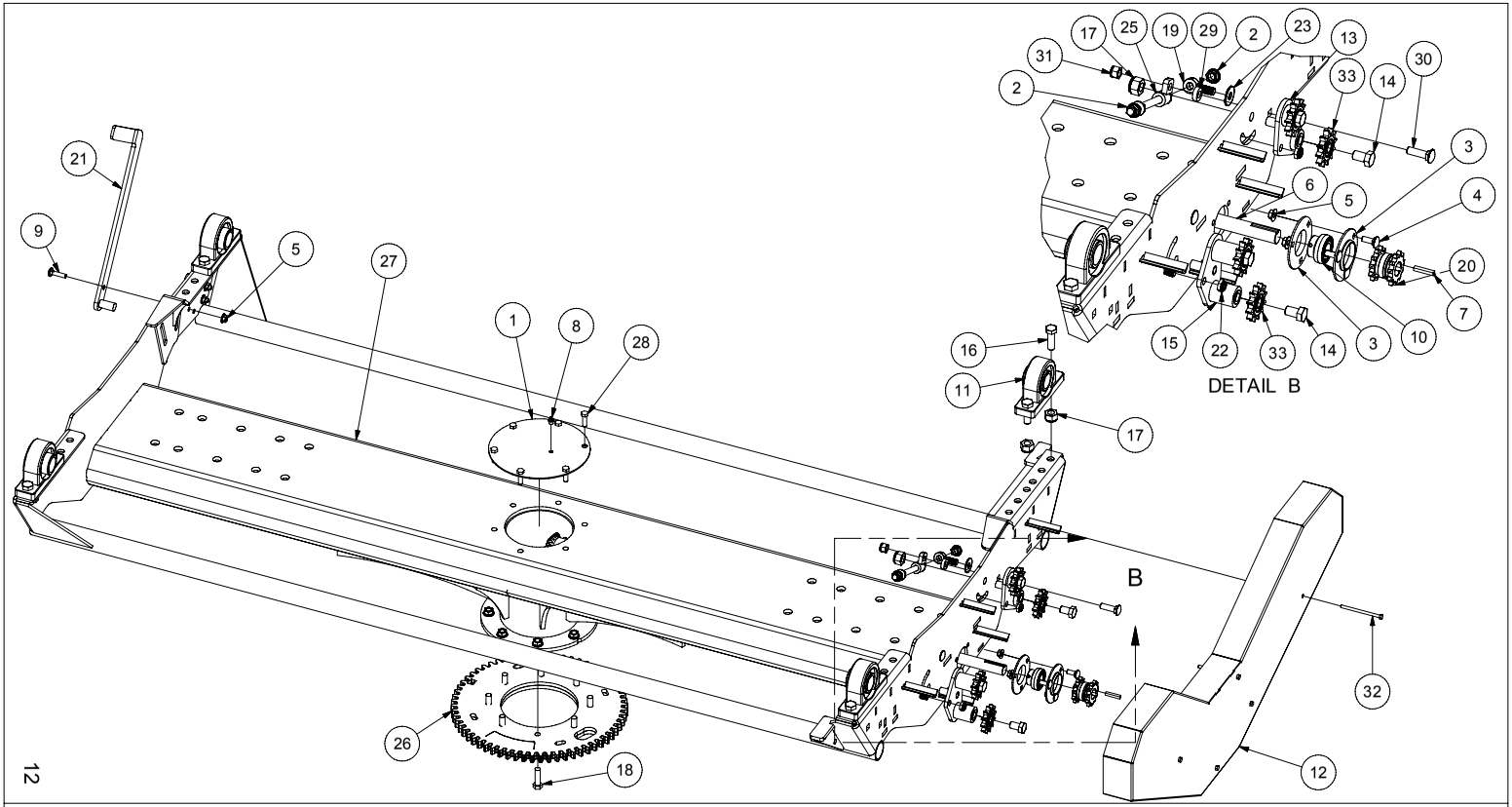
ANDERSON

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	3	206802	CLE
2	4	507005	BOULON ALLEN
3	1	303004	CACHE POUSSIERE
4	2	303005	JOINT D'ETANCHEITE
5	1	303992	ROULEMENT
6	1	303996	ROULEMENT
7	1	303997	ROULEMENT
8	1	303993	ROULEMENT
9	1	300509	ENGRENAGE CONIQUE
10	1	224029	RONDELLE
11	1	30051M3	ENGRENAGE CONIQUE
12	1	486236	MOYEU TOURNANT



Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

5 - TABLE PIVOTANTE



Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

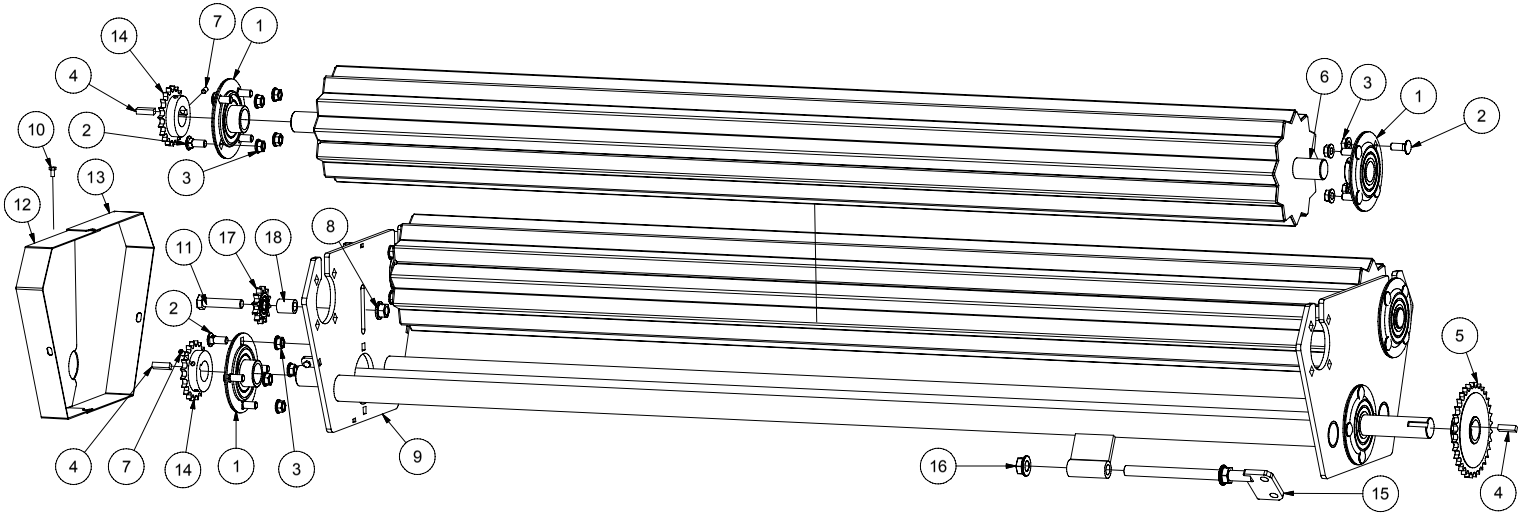
5 - TABLE PIVOTANTE

ANDERSON

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224332	COUVERCLE
2	16	501024	ÉCROU À ÉPAULEMENT
3	2	303013	FLANGETTE
4	3	500442	BOULON DE CARROSSERIE
5	7	501022	ÉCROU À ÉPAULEMENT
6	1	485240	ARBRE DE TRANSMISSION
7	3	206802	CLE
8	1	322295	GRAISSEUR
9	4	500444	BOULON DE CARROSSERIE
10	1	303000	ROULEMENT
11	4	303032	ROULEMENT A SEMELLE
12	1	224333	GARDE
13	1	224334	TENDEUR COURT
14	4	500240	BOULON
15	2	224335	TENDEUR LONG
16	8	500246	BOULON
17	10	501035	ÉCROU NYLON
18	8	500179	BOULON
19	2	507065-1	TIGE À OEIL
20	1	224122	ROUE DENTÉE
21	1	224336	BARRURE DE TABLE PIVOTANTE
22	2	501054	DEMI ÉCROU NYLON
23	2	502006	RONDELLE
25	2	224338	PIVOT
26	1	224032-2	ROUE DENTÉE
27	1	224339	CHASSIS DE TABLE BASCULANTE
28	6	500086	BOULON
29	2	224340	ESPACEUR
30	2	500503	BOULON DE CARROSSERIE
31	2	501034	ÉCROU NYLON
32	5	500023	BOULON
33	4	301101	PIGNON

Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

6 - TANDEM D'ENTRAINEMENT



Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

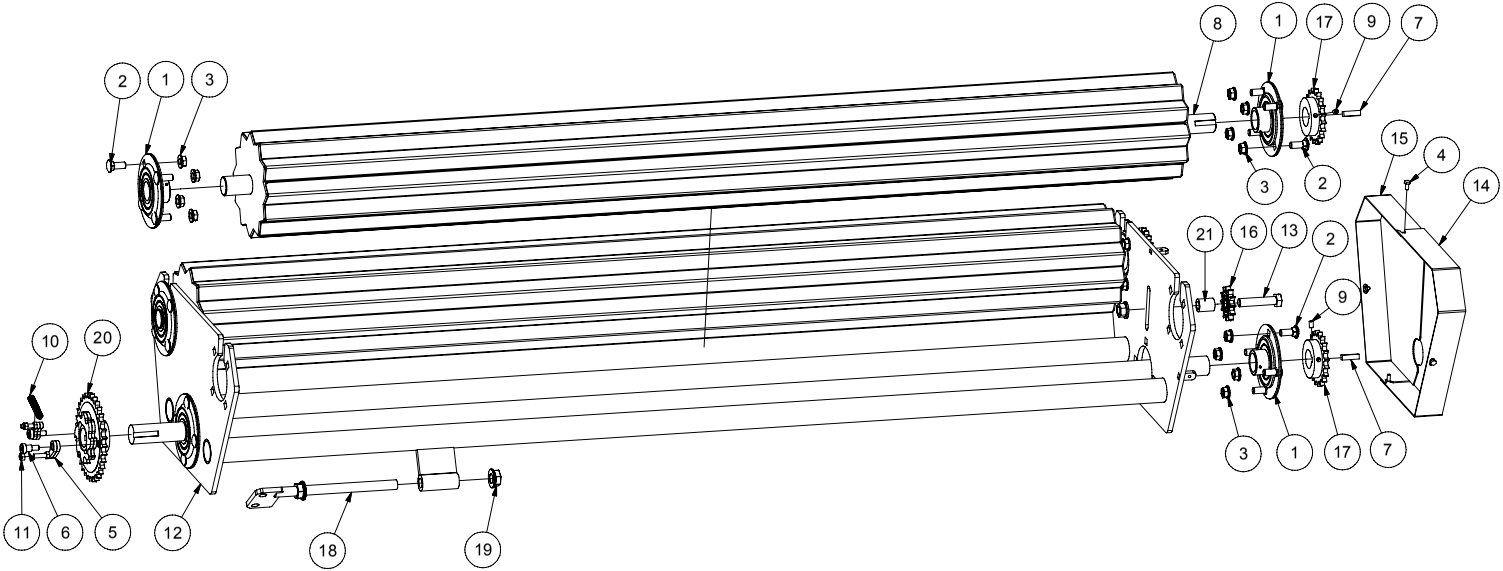
6 - TANDEM D'ENTRAINEMENT

ANDERSON

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	6	303006	ROULEMENT
2	24	500501	BOULON DE CARROSSERIE
3	24	501024	ÉCROU À ÉPAULEMENT
4	4	206804	CLE
5	1	223035	ROUE DENTÉE
6	2	224341	ROULEAU
7	6	507005	BOULON ALLEN
8	1	501025	ÉCROU À ÉPAULEMENT
9	1	224342	CHÂSSIS
10	4	500001	BOULON
11	1	500250	BOULON
12	1	224344	GARDE GAUCHE
13	1	224345	GARDE DROIT
14	3	301056	ROUE DENTEE
15	1	224346	TENDEUR
16	2	501026	ÉCROU À ÉPAULEMENT
17	1	301101	PIGNON
18	1	485548	ESPACEUR

Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

7 - TANDEM AVEC CLIQUET



Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

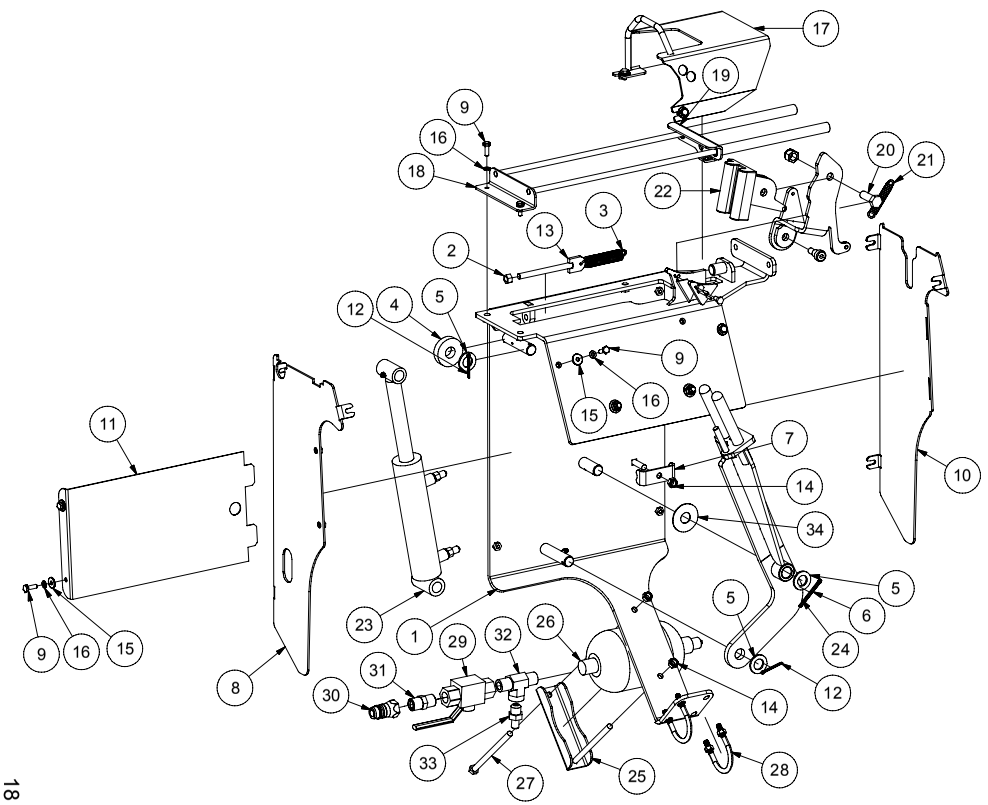
7 - TANDEM AVEC CLIQUET

ANDERSON

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	6	303006	ROULEMENT
2	24	500501	BOULON DE CARROSSERIE
3	24	501024	ÉCROU À ÉPAULEMENT
4	4	500001	BOULON
5	4	223035	ROUE DENTÉE
6	2	500570	VIS À ÉPAULEMENT TÊTE CREUSE
7	4	206804	CLE
8	2	224341	ROULEAU
9	6	507005	BOULON ALLEN
10	1	304026	RESSORT
11	2	501031	ÉCROU NYLON
12	1	224347	CHASSIS
13	1	500250	BOULON
14	1	224345	GARDE DROIT
15	1	224344	GARDE GAUCHE
16	1	301101	PIGNON
17	3	301056	ROUE DENTEE
18	1	224346	TENDEUR
19	2	501026	ÉCROU À ÉPAULEMENT
20	1	224048	ROUE DENTÉE CLIQUET
21	1	485548	ESPACEUR

Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

8 - COUPE PLASTIQUE

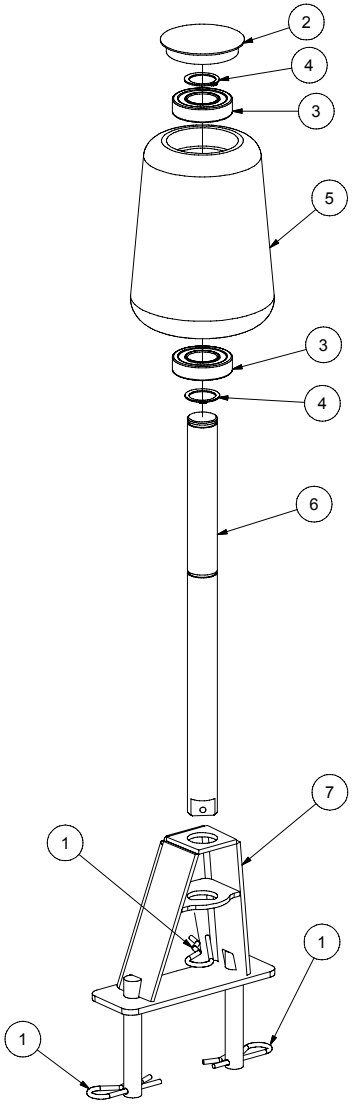


LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224348	BOITIER
2	1	501002	ÉCROU
3	1	304003	RESSORT
4	1	224349	RONDELLE
5	3	2218025	RONDELLE
6	1	320002	GOUPILLE
7	1	234514	ATTACHE DE BOYAU
8	1	224054	PLAQUE DE CÔTÉ
9	11	500004	BOULON
10	1	224055	PLAQUE DE COTÉ
11	1	224056	PLAQUE DE DEVANT
12	2	320044	GOUPILLE
13	1	224112	TENDEUR
14	3	501032	ÉCROU NYLON
15	10	502002	RONDELLE
16	12	502044	RONDELLE DE BLOCAGE
17	1	224058	GARDE DE BUTÉE
18	1	224059	GARDE DE CHARIOT
19	1	224061	CHARRIOT
20	1	500177	BOULON
21	1	304006	RESSORT
22	1	224062	BUTOIR DE CAOUTCHOUC
23	1	467000	CYLINDRE HYDRAULIQUE
24	1	224350	BRAS
25	1	223008	SUPPORT
26	1	470116	ACCUMULATEUR
27	2	500112	BOULON
28	2	507090	BOULON EN U
29	1	466999	VALVE HYDRAULIQUE
30	1	452000	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
31	1	450008	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
32	1	450253	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
33	1	450543	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
34	1	224359	RONDELLE

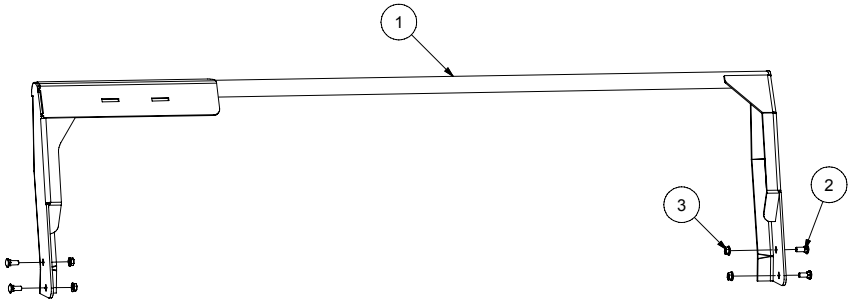
Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com

9 - ROULEAU D'APPUI

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	3	320010	GOUPILLE D'ATTELAGE
2	1	325107	CAPUCHON
3	2	303045	ROULEMENT
4	2	320006	ANNEAU DE RETENUE
5	1	486237	CÔNE DE PLASTIQUE
6	1	486226	ARBRE DE ROULEAU D'APPUI
7	1	224351	SUPPORT DE ROULEAU D'APPUI

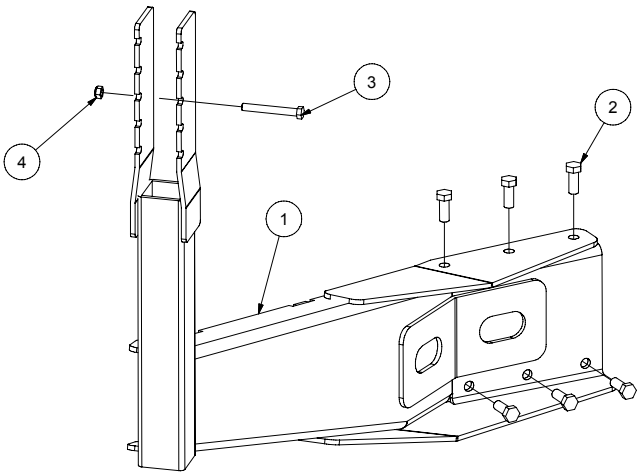


10 - SUPPORT DE COUPE PLASTIQUE



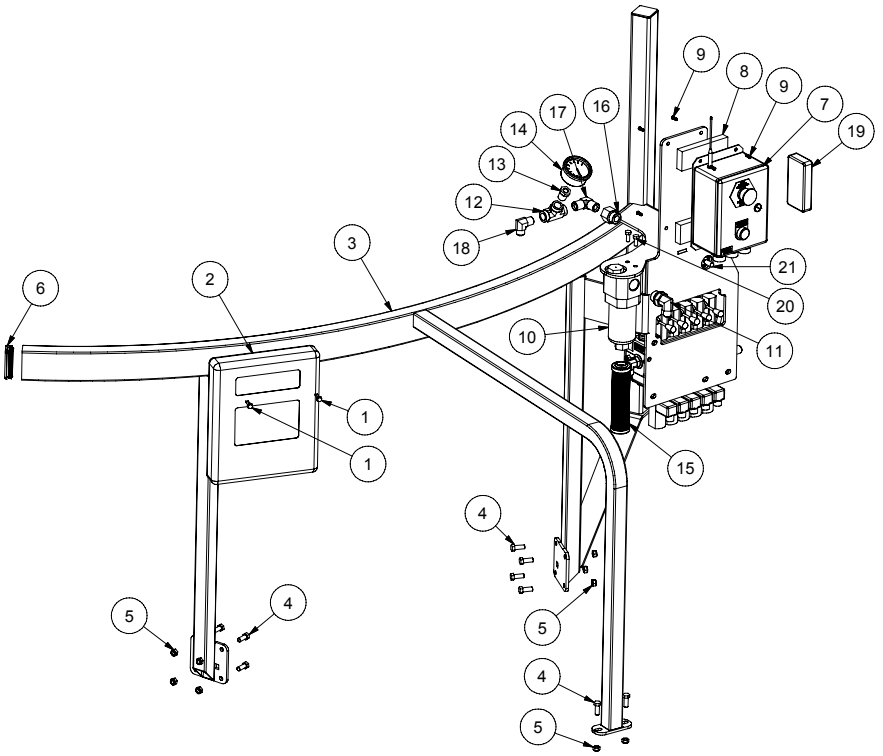
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224352	SUPPORT DE COUE PLASTIQUE
2	4	500501	BOULON DE CARROSSERIE
3	4	501024	ÉCROU À ÉPAULEMENT

11 - SUPPORT DE TENSIONNEUR



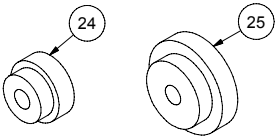
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224304	SUPPORT DE TENSIONNEUR
2	6	500175	BOULON
3	1	500099	BOULON
4	1	501032	ÉCROU NYLON

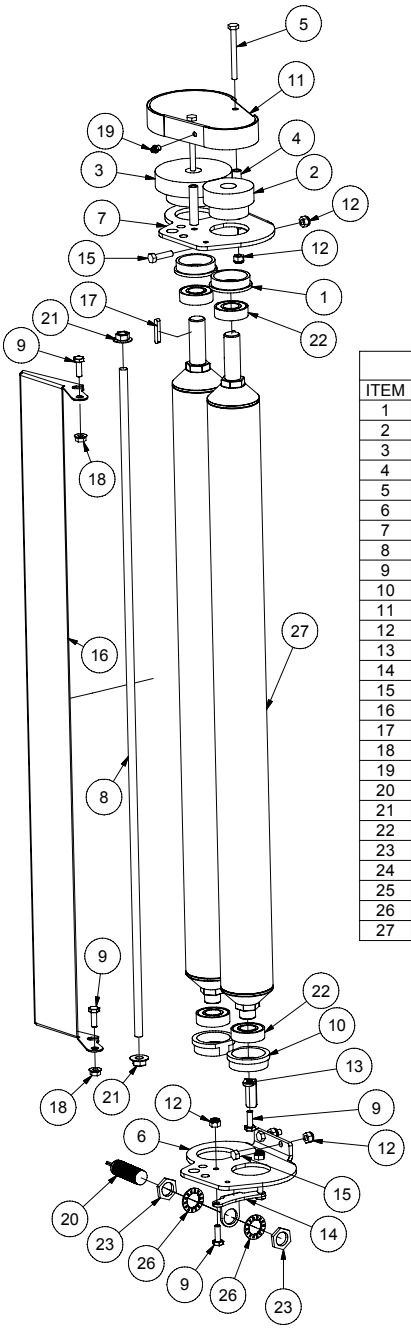
12 - GARDE AVANT



LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	507006	VIS AUTO-PERCEUSE
2	1	325109-1	BOITIER MANUEL
3	1	224203	GARDE AVANT
4	10	500084	BOULON
5	10	501032	ÉCROU NYLON
6	1	481009	CAPUCHON DE PLASTIQUE
7	1	315002	EMETTEUR - RECEPTEUR
8	2	224193	TEFLON
9	8	507029	VIS
10	1	470017	FILTRE
11	1	451267	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
12	1	450243	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
13	1	450024	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
14	1	470010	MANOMETRE
15	1	469995	CARTOUCHE
16	1	451126	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
17	1	450196	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
18	2	450716	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
19	1	315011	CONTRÔLE À DISTANCE
20	2	506000	BOULON
21	1	465045	VALVE HYDRAULIQUE

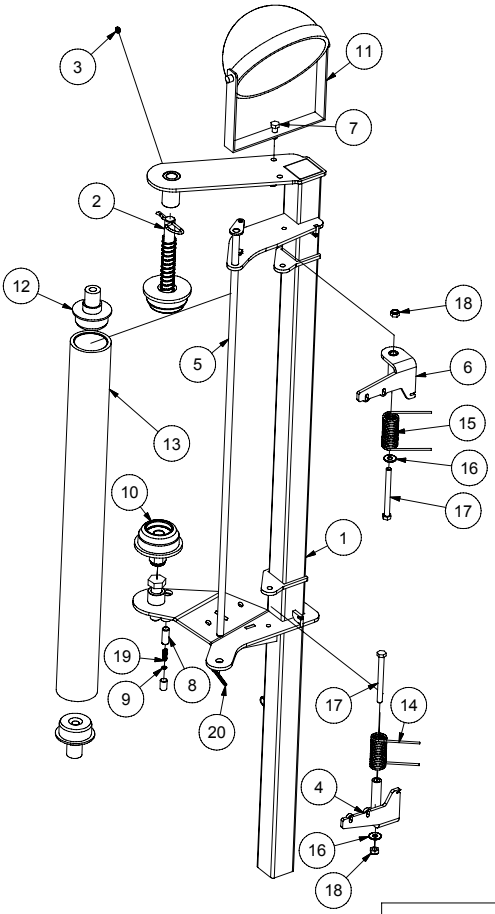
OPTIONNEL : ENGRENAGE D'ÉTIREMENT DU PLASTIQUE À 50%





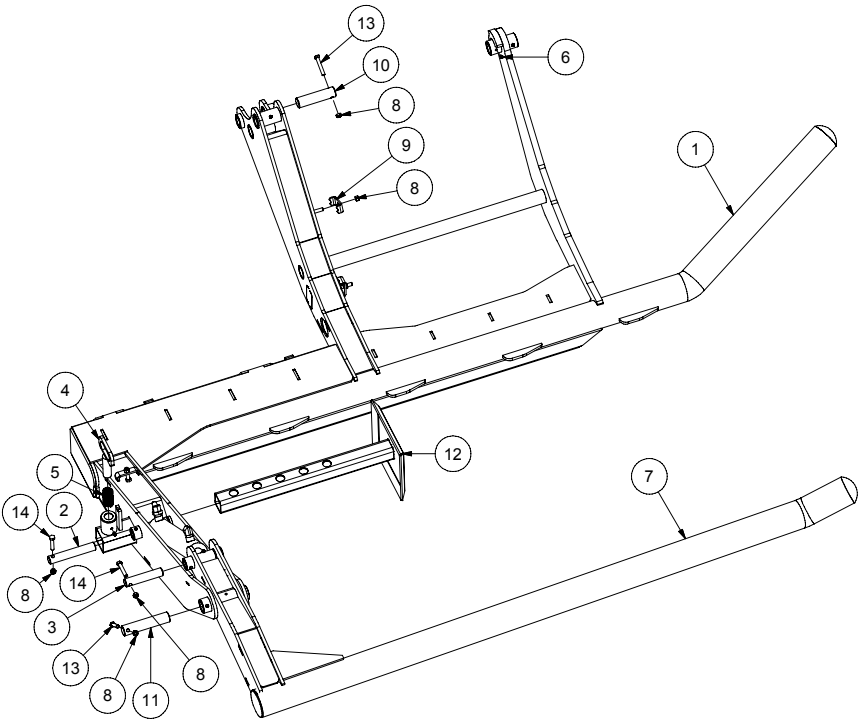
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	224067	CAGE DE ROULEMENT
2	1	279102	ENGRENAGE
3	1	279100	ENGRENAGE
4	2	224068	ESPACEUR
5	2	500017	BOULON
6	1	224065	SUPPORT INFÉRIEUR
7	1	224066	SUPPORT SUPÉRIEUR
8	1	224070	TIGE DE SUPPORT
9	5	500004	BOULON
10	2	224067	CAGE DE ROULEMENT
11	1	224071	COUVERCLE
12	8	501030	ÉCROU NYLON
13	1	224072	SUPPORT DE CAPTEUR
14	1	224073	SUPPORT DE CAPTEUR
15	4	500006	BOULON
16	1	224075	GARDE DE FILM PLASTIQUE
17	2	320022	CLE
18	2	501020	ÉCROU À ÉPAULEMENT
19	1	322299	GRAISSEUR
20	1	315056	CAPTEUR
21	2	501022	ÉCROU À ÉPAULEMENT
22	4	303018	ROULEMENT
23	2	315007	ÉCROU CAPTEUR
24	1	279103	ENGRENAGE
25	1	279104	ENGRENAGE
26	2	502080	RONDELLE BLOCANTE
27	2	279004	ALUMINUM ROLLER

14 - POTEAU DE SOUTIENT DU TENSIONNEUR

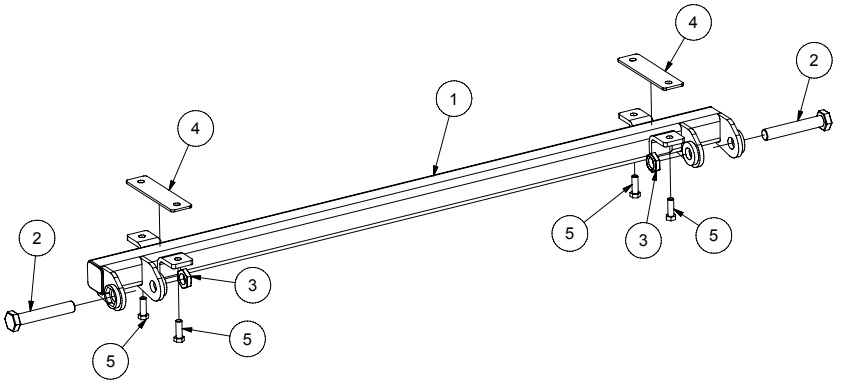


LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224076	POTEAU TENSIONNEUR
2	1	224074	ROULEAU DU HAUT DU TENSIONNEUR
3	1	322299	GRAISSEUR
4	1	224078	SUPPORT RESSORT
5	1	224079	TIGE
6	1	224080	SUPPORT RESSORT
7	1	500084	BOULON
8	1	224081	FREIN DE TEFLON
9	1	502001	RONDELLE
10	2	224082	ROULEAU DU BAS DU TENSIONNEUR
11	1	319880	LUMIERE DE TRAVAIL
12	2	306018	AXE ROULEAU CAOUTCHOUC
13	1	224084	ROULEAU DE CAOUTCHOUC
14	1	304007	RESSORT
15	1	304008	RESSORT
16	2	502004	RONDELLE
17	2	500104	BOULON
18	3	501032	ÉCROU NYLON
19	1	304023	RESSORT
20	1	320002	GOUPILLE

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224354	BASE DU BRAS DE CHARGEMENT
2	1	486204	AXE DU CYLINDRE
3	1	486205	AXE DU CYLINDRE
4	1	223058	TIGE
5	1	304010	RESSORT
6	6	322299	GRAISSEUR
7	1	224355	AVANT BRAS
8	9	501032	ÉCROU NYLON
9	5	234514	ATTACHE DE BOYAU
10	1	486207	AXE DU CYLINDRE
11	1	486208	AXE DE L'AVANT-BRAS
12	1	224356	BUTOIR DU BRAS DE CHARGEMENT
13	2	500094	BOULON
14	2	500092	BOULON

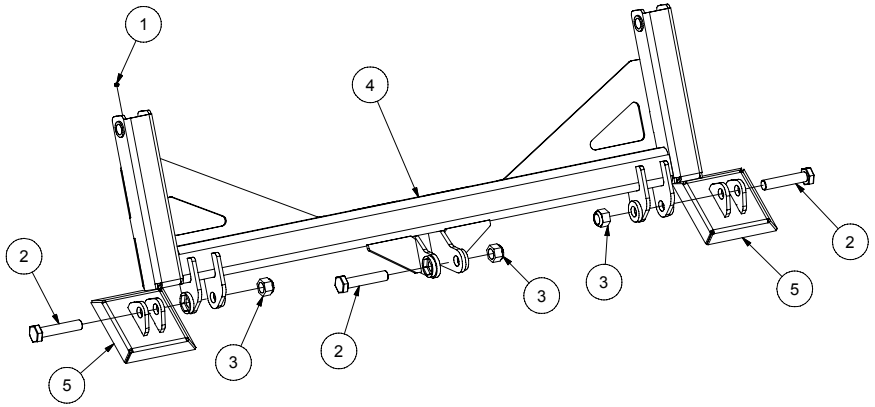


16 - SUPPORT DE STABILISATEUR (OPTION)



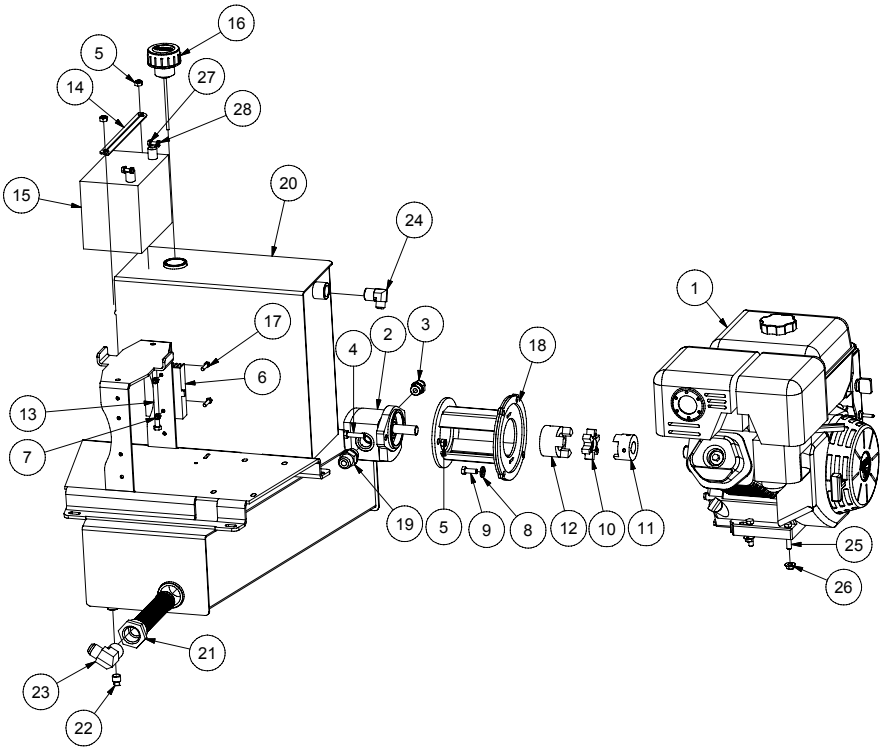
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	224357	SUPPORT DE STABILISATEUR
2	2	500334	BOULON
3	2	501057	DEMI ÉCROU NYLON
4	2	224358	ESPACEUR
5	4	500177	BOULON

17 - STABILISATEUR (OPTION)



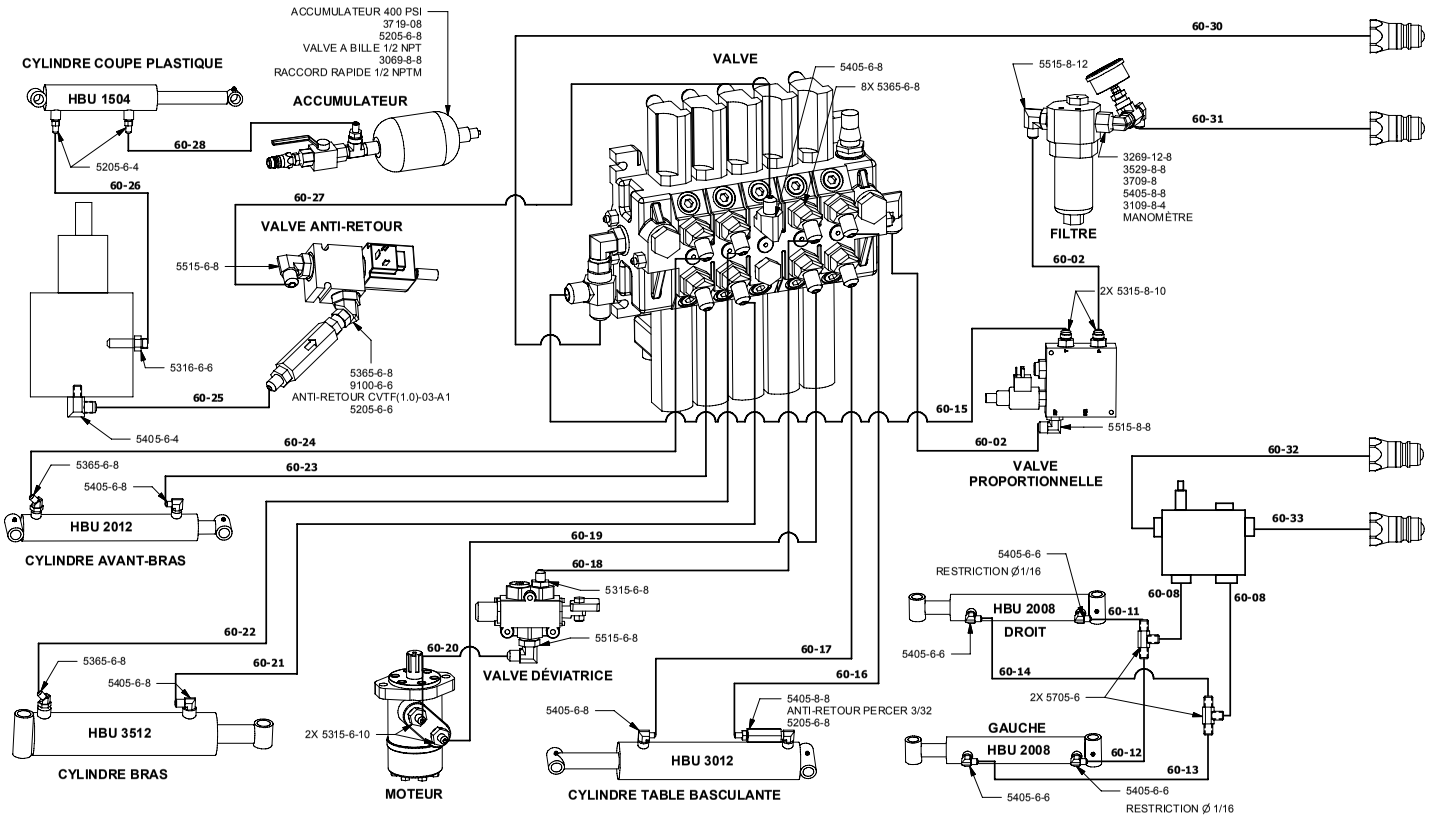
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	322299	GRAISSEUR
2	3	500332	BOULON
3	3	501037	ÉCROU NYLON
4	1	224104-1	CHÂSSIS DU STABILISATEUR AVANT
5	2	224105-1	PIED

18 - UNITÉ DE PUISSANCE (OPTION)



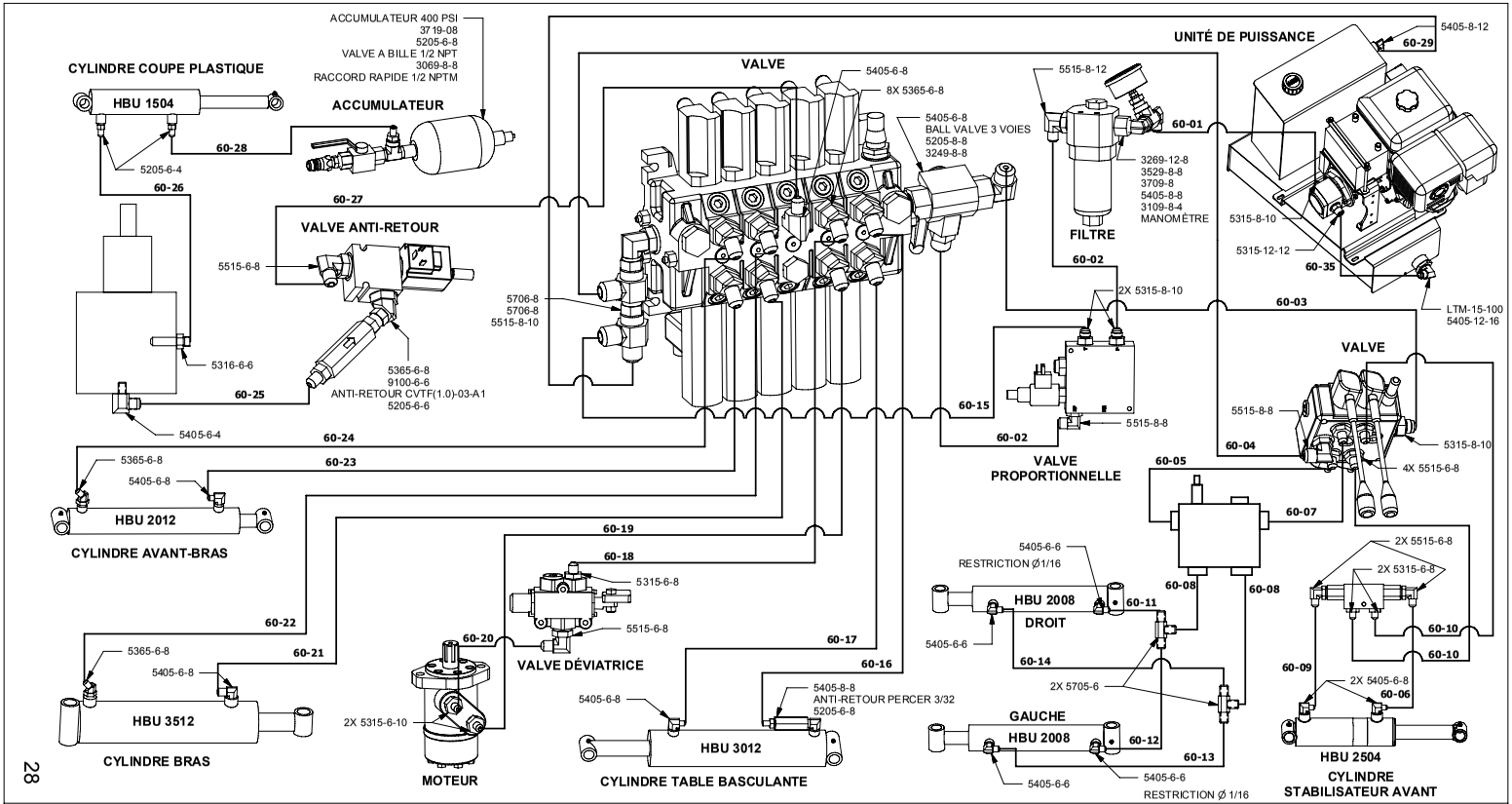
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	610006	MOTEUR
2	1	468001	POMPE HYDRAULIQUE
3	1	451179	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
4	2	500088	BOULON
5	4	501032	ÉCROU NYLON
6	1	605009	RÉGULATEUR DE VOLTAGE
7	4	501030	ÉCROU NYLON
8	4	502045	RONDELLE DE BLOCAGE
9	4	500084	BOULON
10	1	322020	ENTRE DEUX
11	1	322050	ACCOUPLEMENT
12	1	322042	ACCOUPLEMENT
13	2	500114	BOULON
14	1	224110	SUPPORT DE BATTERIE
15	1	470113	BATTERIE
16	1	470112	BOUCHON
17	2	500006	BOULON
18	1	322008	ADAPTEUR DE POMPE
19	1	451190	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
20	1	224108	RÉSERVOIR
21	1	470990	CREPINE
22	1	470117	BOUCHON
23	1	450725	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
24	1	450717	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
25	4	500092	BOULON
26	4	501022	ÉCROU À ÉPAULEMENT
27	2	501020	ÉCROU À ÉPAULEMENT
28	2	500004	BOULON

19 - DIAGRAMME HYDRAULIQUE - 790



Équipement Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@anderson-equipment.com

19 - DIAGRAMME HYDRAULIQUE - 790 AVEC STABILISATEUR



Équipement Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@anderson-equipment.com

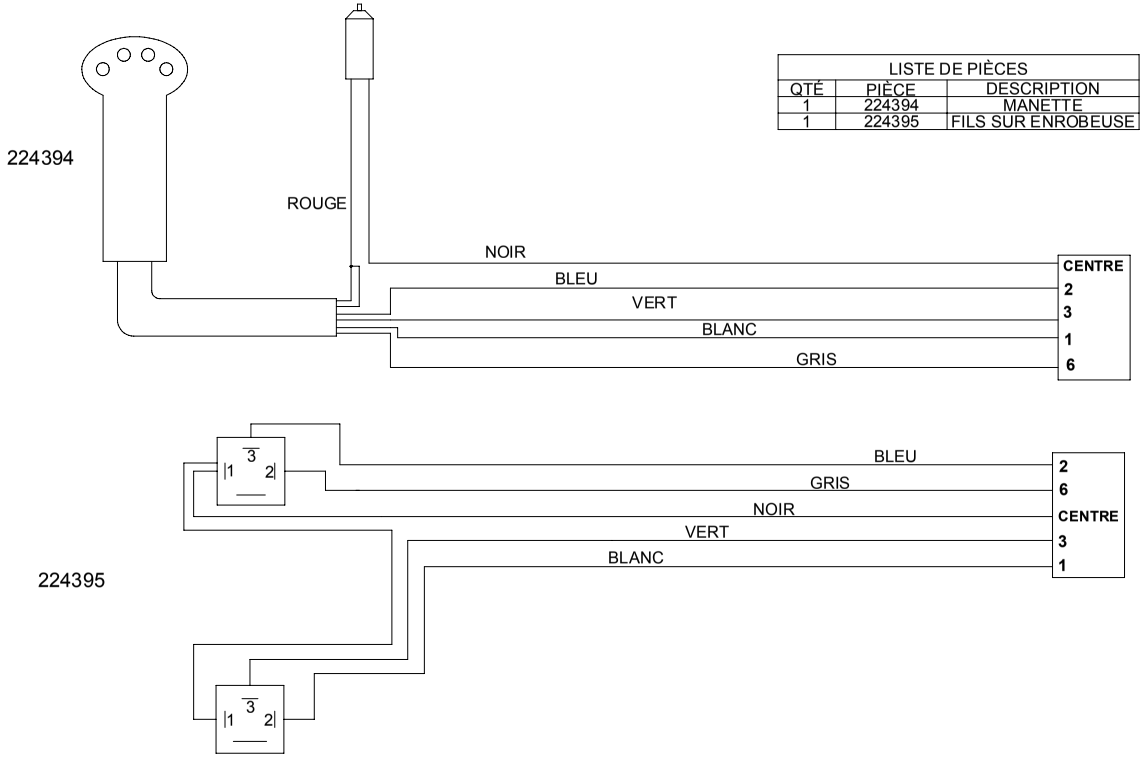
ANDERSON

LISTE DE BOYAUX					
QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	224360	60-01	1	224377	60-18
2	224361	60-02	1	224378	60-19
1	224362	60-03	1	224379	60-20
1	224363	60-04	1	224380	60-21
1	224364	60-05	1	224381	60-22
1	224365	60-06	1	224382	60-23
1	224366	60-07	1	224383	60-24
2	224367	60-08	1	224384	60-25
1	224368	60-09	1	224385	60-26
1	224369	60-10	1	224386	60-27
1	224370	60-11	1	224387	60-28
1	224371	60-12	1	224388	60-29
1	224372	60-13	1	224389	60-30
1	224373	60-14	1	224390	60-31
1	224374	60-15	1	224391	60-32
1	224375	60-16	1	224392	60-33
1	224376	60-17	1	224393	60-35

Équipement Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@anderson-equipment.com

20 - DIAGRAMME ÉLECTRIQUE - 790

LISTE DE PIÈCES		
QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	224394	MANETTE
1	224395	FILS SUR ENROBEUSE



Groupe Anderson, 5125 de la Plaisance Chesterville (Québec) G0P 1J0 Email : service@grpanderson.com